

El problema foral

La "Acción Social Navarra" y la Asamblea de Alcaldes

El martes pasado se celebró en Irurzun una importante asamblea de Ayuntamientos para tratar acerca del proyecto de modificación de los tipos medios imponibles de la riqueza agrícola.

No vamos a censurar ni mucho menos, tal asamblea. Al contrario, la encontramos muy oportuna y muy acertados los acuerdos que en ella se adoptaron.

Sin embargo, nos sorprende que habiéndose hablado en ella acerca del decreto sobre revalorización del trigo y de las leyes de la Reforma Agraria, no se mentara para nada el problema foral.

Es que carece éste de la importancia necesaria para ocupar la atención de los Ayuntamientos? No puede haber ni hay, ningún navarro algo condecorado de lo que son y suponen los Fueros para nuestra economía, que ignore que la reintegración foral es el problema básico, el problema fundamental de Navarra, y consiguiente, mucho más importante y mucho más trascendental que el de los tipos medios, el de la revalorización del trigo, y el de Reforma Agraria.

Pueden tener la seguridad los ayuntamientos, y pueden tenerla también los terratenientes, de que mientras no se solucionen como debe solucionarse aquí, no podrán solucionarse nunca bien, ni medio bien éstos... ni los demás que a cada paso se les han de presentar.

Por cierto, que respecto de la asamblea de ayuntamientos, que nosotros estimamos no solamente convenientísima, sino indispensable y necesaria, hemos leído en "La Acción Social Navarra" el siguiente artículo que reproducimos a continuación:

"La Asamblea de Municipios Navarros.— Parece que se proyecta celebrar en Navarra una Asamblea oficial de Ayuntamientos. Coincide este proyecto con un proyecto análogo en las provincias vascongadas. La idea de esta Asamblea partió de una reunión de alcaldes celebrada en Pamplona y a la que concurrieron los alcaldes de esta capital y los de Tudela, Corella, Tafalla, Olite (adherido), Aoz, Sangüesa (representado), Baztán, Viana y Estella.

El objeto de esta Asamblea es tratar de los trascendentales problemas que afectan a la substancia y vigor plenos de nuestro régimen foral, atacados por múltiples disposiciones del Gobierno de la República. Entre otros contrafueros, que habrán de estudiarse en la Asamblea, se citan el Estatuto del Vino, las contribuciones sobre la renta, la radio, alcoholes, licores, petróleo, lujo, la referente a la coordinación de servicios sanitarios, pagos de funcionarios, y continuación de las Comisiones Gestoras.

Nos parece muy oportuna la celebración de esta Asamblea. Se estaba tolerando con excesiva paciencia la promulgación de muchos contrafueros, y el aspecto que ante ellos ofrecía Navarra no era ciertamente confortante para un espíritu realmente amante del país. Por razones políticas principalmente se habían adoptado actitudes inaceptables. La Comisión Gestora prescindía de los diputados a Cortes, cuando no callaba a la vista de los contrafueros, cosa que ha sucedido frecuentemente. Los representantes en Cortes actuaban por su cuenta, sin recibir para estas actuaciones casi nunca apoyos y excitaciones, que partiesen de Navarra. Los municipios habían guardado un silencio excesivo. Si ahora se trata de poner fin a esta desvinculación, y con la Asamblea se pretende coordinar los esfuerzos de todos para una defensa enérgica de nuestro sistema foral, seriamente amenazado, ningún navarro podrá oponer el menor reparo a la celebración de esta Asamblea.

Es necesario que se celebre con la vista puesta exclusivamente en Navarra y con la finalidad limpia y desinteresada de colocar a todos los navarros en torno a nuestro menegado régimen foral".

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (úlcas), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias a la vista...	3 70%
Imposiciones anuales...	4 %
Imposiciones semestrales...	3 60%
Cuentas corrientes a la vista...	2 %

Seguros sociales.—PENSIONES a los 65, 60 ó 55 años a capital cedido y a capital reservado. — Rentas inmediatas — CAPITALES HERENCIA. — DOTES INFANTILES. — HOMENAJES A LA VEJEZ. — Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
En su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.—Nuevo Ensanche.
SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascaño, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcos, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

EL SEÑOR Don Joaquín Garjón Marco

Presidente de las Conferencias de San Vicente de Paul de esta ciudad y ex-diputado foral falleció el día 13 del corriente después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad R. I. P.

Su afligida esposa, doña María Arraiza y Baleztena; hermano, don Mariano; hermanos políticos, tíos, primos, sobrinos y demás parientes,

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos se sirvan asistir a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana, DOMINGO, día 15 del corriente, en la iglesia parroquial de San Saturnino, a las ONCE de la mañana, por lo que les quedarán agradecidos.

Pamplona, 14 de Julio de 1934

Todas las misas que se celebren, tanto hoy como mañana, en la Santa Iglesia Catedral, cinco parroquias y conventos de la ciudad, podrán aplicarse en sufragio del alma de don Joaquín Garjón.

Para el 19

Excursión a Bayona

Con motivo de la inauguración oficial del Museo Vasco de Bayona, el Comité de Fiestas de dicha ciudad ha organizado para el próximo jueves 19 de Julio, un gran festival de bailes vascos, en el que actuarán las comparsas de danzaris-txiki de las Sociedades "Euskeraren Adiskideak" y "El Zaldiko-Maldiko" de Pamplona.

Con este motivo, el Comité del Turismo, organizará una excursión en autobús, dado caso que se complete el número de plazas. El precio del asiento será de quince pesetas.

Para más detalles acódate a las oficinas del Comité de Iniciativas y Turismo. Paseo de Sarasate, núm. 13.

En el Olimpia

"Vuelan mis canciones"

He aquí una película que a pesar de las veces que hubo de proyectarse en Pamplona ha vuelto a triunfar de nuevo.

El Olimpia, que ha tenido el acierto de proyectarla en su pantalla, vio ayer llenas todas las localidades en función de tarde y noche. Como las volverá a tener hoy si repite la proyección.

Y es que el arte verdadero que no gusta de groserías ni procaecidades, ni de atrevimientos, porque el arte es casto y delicado, atrae siempre... aun a los de gusto más estragado y perverso.

En la actualidad se ha iniciado en todas partes y especialmente en la misma Nort-América, una vivísima campaña contra el cine inmoral, que es un baldón para los que lo hacen y un insulto para los que lo presencian, y sobre todo, una injuria para la dignidad de la mujer. Esta película, "Vuelan mis Canciones", es un argumento inapelable contra los empresarios y directores que puedan creer que de no apelar al cine procaz y sucio, lleno de escándalo y atrevimientos indecentes, el público no ha de acudir al cine, puesto que pocas, muy pocas películas, han obtenido un éxito tan enorme en todos los países como ella.

Tanto en la sesión de la tarde como en la de la noche, el público, emocionado por el encanto y belleza de la cinta rompió, cosa rarísima, en aplausos.

Si hoy, volvemos a repetir, se volviese a proyectar, el triunfo volvería a reproducirse.

REGIMEN DE TRIGO

Conclusiones aprobadas en la Asamblea celebrada en Tafalla

Primera: Para evitar por todos los medios posibles la excesiva afluencia de trigo, interesar del Excmo. señor Gobernador civil de la provincia autorice a las Juntas locales de Contratación para fijar un tope con el fin de que los mayores productores retiren de la venta su trigo en estos primeros meses en que forzosamente han de venderlo los modestos labradores y éstos deberán resistirse con toda energía a venderlo a distinto precio que no sea el de tasa.

Segunda: Gestionar de la Caja de Ahorros de Navarra conceda préstamos en buenas condiciones con el fin de que a los pequeños productores se les anticipe determinado tanto por ciento, para lo cual se designa una Comisión compuesta de los cinco alcaldes cabezas de partido judicial y vocales agrícolas de las Juntas locales de las mismas, quedando encargado el señor alcalde de Estella para hacer la convocatoria. Si no diere el resultado apetecido esta gestión se solicitará la concesión del crédito del Ministerio de Agricultura.

Tercera: Gestionar de los Poderes públicos autoricen el pago en trigo a precio de tasa, de las deudas contraídas por los pequeños labradores para la recaudación de sus cosechas o que más ligadas estén con ellas, como rentas de fincas rústicas, deudas de pan, muy frecuentes en nuestra provincia, harina, contribución, etc. etc siempre que el importe de ellas a cada acreedor no exceda de 500 pesetas.

Cuarta: Invitar a todos en general a ayudar a las Juntas en la labor que el Decreto de 30 de Junio les encomienda, denunciando ante ellas cualquier venta a precio inferior al de tasa.

Quinta: Cursar telegramas al Excmo. señor Ministro de Agricultura, anunciándole se tiene noticias de que en otras provincias se compra el trigo a precio inferior al de tasa, suplicándole prohíba tales compras en evitación de los perjuicios que ocasionan.

Sexta: Interesar del señor Gobernador civil de esta provincia interese del Ingeniero Agrónomo determine ya para esta zona la fecha en que puede comenzar a disponerse del trigo de la nueva cosecha, según precepta el párrafo segundo del artículo 15 del Decreto de referencia.

Tafalla, 13 de Julio de 1934.
El Presidente,
Jesús Lorente.

EN EL AYUNTAMIENTO

La sesión de ayer

Una aclaración a la cesión de terrenos al señor Martinicorena. La junta de trigos. Vecinos mal de casas bien

A las seis y cuarenta minutos de la tarde se reunió ayer el Ayuntamiento en sesión ordinaria, en segunda convocatoria, presidida por el señor Garbayo y asistiendo los concejales señores Dorronsoro, Armisén, Beriain, Arrivillaga, Azcarate, Mata, Aldaba, Arraiza (E.), Turillas, Zabalza, Bargaleta y Martínez.

Después de aprobada el acta, previa una aclaración del señor Mata se aprobaron las cuentas y los libramientos corrientes.

Fue nombrado presidente de la Junta Local de contratación de trigos el concejal don Jesús Beriain.

Se aprobaron informes de la Comisión de Fomento señalando las tarifas que deben regir la concesión de utilización para establecer tuberías de derivación de las que abastecen de agua barrios extramurales y que fueron establecidas por el Ayuntamiento, y otro sobre concierto para adquirir quinientos metros cúbicos de arena de río con des-

trino a obras en las calles, de cuyo suministro se encarga a don Jesús Chocarro.

Un informe de la misma comisión acerca de una cantidad que adeudan al Ayuntamiento los señores Hijos de Inza quedó pendiente de una ampliación del señor secretario.

Fueron aprobados los siguientes informes de la comisión de Gobierno:

Favorable a la petición de prórroga formulada por don Serapio Vizcar para la entrega de los correajes destinados a la Guardia Municipal; proponiendo se adquirieran a don Nicolás Cejuela los trajes destinados al cuerpo de policía rural, y proponiendo la forma de liquidar con la Caja de Ahorros Municipal un débito contraído por el Club Natación. Contra el último de estos informes votó el señor Mata.

A petición del contratista señor Martinicorena se acordó una aclaración a las condiciones en que se le cedieron los terrenos

En favor de las

Escuelas católicas

El próximo domingo, tercero del mes, corresponde a los católicos depositar su donativo para la fundación recomendada como urgente de establecer la enseñanza católica.

Todos los pueblos la necesitarán pero las ciudades sobre todo, envueltas por un cinturón de viviendas donde tienen su albergue personas menesterosas, necesitan más que nadie se atienda este aspecto de educación espiritual. Del corazón de la ciudad debe salir ese sentimiento de caridad y efusión hacia los barrios extremos y en este caso particular en forma de donativo para lograr que pronto sea un hecho la existencia de centros de enseñanza que suplan lo que hoy no hay.

Lo que juegas, católico pamplonés, que con el esfuerzo de muchos se consiguen grandes obras.

La Junta Directiva de Padres de Familia.

en que está levantando la Colonia de Argaray, a efectos de legalización de las enajenaciones de los chalets, y a propuesta del señor DORRONSORO se acordó realizar una gestión amistosa cerca del nombrado contratista para ver si puede llegarse a la fijación de un plazo para la terminación de la repetida colonia, extremo al que por olvido no se hace referencia en la escritura de cesión.

Se aprobó un informe de la comisión de Enanche favorable al abono al arquitecto don Francisco Albiñana de sus honorarios por la tasación que hizo del derribado cuartel de caballería, que se elevan a 992.000 pesetas.

El señor ZABALZA pidió al señor ALCALDE PRESIDENTE ordene la pronta limpieza y desinfección de los terrenos en que ha estado establecido el ferial de ganados.

El señor AZCARATE pide que el callejón existente entre las casas de la Plaza de Castiello en cuyas plantas bajas se hallan los Cafés Iruña y Kutz sea objeto de mayores cualidades de limpieza que en la actualidad, bien por el Ayuntamiento si es el dueño o quien lo sea por cominarse a ello la Alcaldía.

El señor BURGALETA recuerda haberse ocupado anteriormente del mismo asunto. Recuerda que el callejón de referencia es propiedad del Municipio, y que es atendido como el resto de las viviendas de la ciudad, pero que no podrá estar nunca limpio porque los vecinos que tienen balcones o ventanillas sobre tal calleja vierten a ésta cuantías inmundicias les parece bien, y para evitarlo precisaría montar un servicio de vigilancia permanente. Propone se atienda el ruego del señor AZCARATE y que, además, se demande de los aludidos vecinos un distinto comportamiento al que vienen observando para cooperar a la mejor policía del repetido callejón.

El señor ALCALDE PRESIDENTE se muestra conforme y promete avisar a los vecinos que tienen luces al callejón mencionado.

A las siete y diez de la tarde se levantó la sesión, presenciada por dos vecinos y los reporteros.

La cuestión triguera

Y su posible y mejor solución dentro de Navarra

Indudablemente el problema que más interesa e inquieta en los momentos actuales a la inmensa mayoría de los agricultores navarros, es el del trigo. Y con razón, pues es este cereal el que constituye la base de su economía.

Más es claro que si el problema del trigo es el problema básico de la economía navarra, es también el problema básico de la economía navarra.

Nadie por tanto, puede ni debe desentenderse de él, puesto que más o menos directa o indirectamente, a todos nos alcanzan sus derivaciones y consecuencias.

Ahora bien: ¿cómo se resolverá este problema?

Por de pronto parece que no podrá hacerse en la forma propuesta por el Gobierno, puesto que los más interesados, que son los agricultores, son los primeros en reconocer que no ha de producir resultado alguno beneficioso, sino probablemente, contraproducente.

Varias asociaciones de Castilla han propuesto al Gobierno, que adelante a los labradores el ochenta por ciento de valor de su cosecha, como único medio capaz de dar una solución verdadera y eficaz al problema.

No es desde luego, nueva esta fórmula: de ella llegamos nosotros a hablar hace algunos años, ¿pero es en cambio posible?

En España, desde luego, no. El Gobierno español no puede adelantar a los labradores el ochenta, ni el sesenta, ni aun el veinte por ciento del valor de la cosecha, y aun realizada, como tendría que realizarse, la operación con la intervención del Banco de España y de otros bancos, se le ofrecerían tantas dificultades de carácter administrativo y técnico, que tendría que renunciar a ella.

Pero si esa operación es imposible en España, no lo es en cambio en Navarra.

En Navarra se puede y se debe evitar que el labrador pobre o de escasos recursos se vea obligado a mal vender el trigo.

Se calcula que el valor de la cosecha ascenderá este año a ciento diez millones de pesetas. Habría por tanto que adelantarse a los labradores navarros ochenta y ocho millones de pesetas... en el supuesto de que todos los labradores necesiten del adelanto o préstamo correspondiente. Pero como por lo menos la mitad, y desde luego los poseedores de mayor cantidad, no habrían de necesitarlo, se deduce que serían suficientes para efectuar la operación unos veinticinco o a lo sumo treinta millones de pesetas.

¿Y no podría realizarla la Diputación poniéndose de acuerdo con las Cajas de Ahorro y los bancos?

Tendría además esta operación la virtud de producir en el mercado una reacción favorable en los precios o por lo menos el de contener su descenso si se iniciase, de modo que en realidad no habría necesidad de emplear siquiera ni aún la mitad de los millones calculados, puesto que el trigo comenzaría a venderse al precio de tasa desde el momento en que los compradores se convencieran de que los vendedores o tenedores de trigo se encontraban a cubierto de la necesidad de venderlo a precio inferior al legal.

Por eso encontramos acertados los acuerdos adoptados en la reunión celebrada en Tafalla, aún cuando todo lo que no se generalizar el préstamo no podrá constituir un remedio eficaz y definitivo del mal que se teme.

La ley de la oferta y de la demanda es de un rigor inexorable, y no se puede eludir en forma alguna. Si pues, existe mucha oferta, y poca demanda, no puede llegarse a un equilibrio más que, aumentando la demanda, y a eso equivale el generalizar el préstamo, que en realidad viene a una restricción de la oferta o un aumento disimulado de demanda.

Bonita Jira

De ex normalistas

Esta Asociación ha organizado para el día 25 de julio una excursión a Zugarramurdi, San Juan de Luz, Biarritz y Bayona.

Las asociadas que lo deseen podrán inscribirse el próximo domingo día 15, de 12 a 1 en la Biblioteca de la Asociación (Estafeta, 61, segundo).

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, úlcas, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona.

TELEFONO 75.576

Propague LA VOZ DE NAVARRA

Ecos de sociedad

Saludamos ayer a don Marcos de Elxarri, ministro del Santuario de Aralar, buen amigo nuestro.

CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA. Paquete de medio kilo 170 pesetas. Pídale con preferencia a todos.

MADERAS

Llegaron de Madrid don Carlos Reing Loring y su esposa doña Mercedes Arraza.

Casa Arillago

Las horas transcurridas placidamente en la intimidad de los socios.

¿Quiere usted volar por un precio módico?

Acuda al Aerodromo de Noain donde encontrará un aparato que por 25 pesetas le remontará a unos centenares de metros sobre Pamplona.

NATALICIOS

Ha dado a luz una hermosa niña don María Ariz, distinguida esposa de don José Oñaldetegi, cajero de la Sucursal del Banco Español de Crédito.

F. Jadraque

ODONTOLOGO. RAYOS X. Paseo de Sarriena 47. Teléfono 1461.

La distinguida esposa de nuestro buen amigo el industrial de Tafalla don Lucio Vides, ha dado a luz con toda felicidad un hermoso muchacho, al que se han impuesto en la pila bautismal los nombres euzkencos de Xabier Mirena.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO. RAYOS X. Sarriena, 47. Teléfono 1461.

NOTAS TRISTES

Una indisposición hizo guardar cama no hace muchos días a don Joaquín Garjón, y una súbita presentación de complicaciones agravó el estado del enfermo en tal grado que el señor Garjón entregó ayer su alma al Creador después de haber recibido el día anterior con suma devoción todos los Santos Sacramentos.

Mañana, domingo, a las once de la mañana, se celebrarán funerales en la parroquia de San Saturnino por el alma de don Joaquín Garjón y Marco, (c. e. p. d.), por la que podrán también ser aplicadas cuantas misas se digan hoy y mañana en la S. I. Catedral y demás iglesias y conventos de la ciudad.

De enseñanza. Varios asuntos

La "Gaceta" de 11 de los corrientes publica una circular relativa al cese y elección de los Vocales electivos de los Consejos universitarios, provinciales y locales de protección escolar, que coplada literalmente dice así:

El decreto de 9 de Junio de 1931 en su artículo 20, ordena que los Vocales electivos de los Consejos serán renovados cada tres años, pudiendo ser reelegidos las mismas personas, cuando así convenga a los intereses de la enseñanza.

Próxima la fecha en que se cumplirán los tres años de la en que comenzaron a funcionar los Consejos, y para aclarar las dudas que pudieran surgir al aplicar el artículo 20 mencionado, unificar la renovación reglamentaria y evitar ciertos falsamientos en la constitución de los nuevos Consejos, que podían desnaturalizarse e impedir llenar su especial cometido; teniendo en cuenta que la circunstancia de encontrarnos en pleno período de vacaciones veraniegas de facultades, de momento, la elección de las personas que han de ser propuestas para nuevos Vocales.

Esta Dirección General se ha servido disponer: Primer.-El día 15 de Septiembre próximo cesarán todos los Vocales electivos de los Consejos universitarios, provinciales y locales de protección escolar que lleven tres años en el desempeño del cargo de Vocal para que fueron designados.

Los presidentes de los Consejos comunicarán a las entidades correspondientes el cese de los Vocales que las representan. Segundo.-En la misma fecha, las Escuelas Normales del Magisterio primario, el Magisterio oficial p rivado y los padres de familia, harán en la forma que establecen las disposiciones vigentes, la propuesta de los nuevos locales que hayan de representarlos en los Consejos correspondientes.

Tercero.-En la elección de las personas que hayan de ser propuestas para nuevos Vocales, se tendrá en cuenta las normas siguientes: Primera.-No será válida la elección como padre o madre de familia, de quien no tenga hijos que asistan a las Escuelas nacionales. Segunda.-No podrán ser Vocales del mismo Consejo individuos unidos por vínculos de parentesco en primer grado. Tercera.-No será válida la elección para Vocal del Consejo, a cualquier título de quien pertenezca a un Centro u organismo de la enseñanza nacional, ya representado en el Consejo.

Por lo tanto, se riega una comisión de cursillistas del 33 de Palencia, hagamos llegar a conocimiento de los compañeros de esta provincia una circular y Boletín redactados en los siguientes términos: CURSILLISTAS DEL 33. Compañeros cursillistas: La necesidad de unirnos, creando en todas las capitales de provincia un comité cuyas gestiones están avaladas por todos los compañeros de la misma, nos inclina a dirigimos a los que estáis en esa capital, para que sin pérdida de tiempo constituyáis estas comisiones enviando a cada compañero un boletín de adhesión como el que adjuntamos o como os dicte vuestro buen criterio.

Intúl se encarecer la conveniencia de estas gestiones ante la perspectiva que se nos ofrece.

Esperando que todas estas comisiones queden constituidas antes de que las vacaciones nos diseminen más, para poder actuar oportunamente todos los Cursillistas de España, unidos en un haz de entusiasmo, que dan a vuestra disposición. Por la Comisión de Palencia, Domingo (apellido ilegible) y Vicente Cesteros.

Modelo de Boletín. Don ... cursillista de 1933, se une moral y económicamente a las gestiones que los compañeros de la capital de provincia realicen, de acuerdo con todas las comisiones provinciales, encaminadas a recabar la colocación de todos, a raíz de resolverse el ya anunciado Concurso General de Tránsito y el ascenso inmediato a 4.000 pesetas, siquiera sea nominalmente, antes de que los maestros del Plan Profesional ingresen en el escalafón.

Notas: Para llevar a cabo estas gestiones, el cursillista firmante ha de enviar dos pesetas o autorizar su descuento a la Habilitación.

Esta adhesión ha de enviarse con toda rapidez dirigida a Vicente Cesteros, Valencini Calderón, 4, Palencia.

Lejía "LA NAVARRA"

ADAUTO RUIZ DE MENDOZA. Fábrica en Estella y Villafranca.

Advertisement for Pupitre colgante (hanging desk) and Cuesta solo 12 pesetas (only 12 pesetas desk). Includes image of a desk and contact information for Eladio Gilveti Azpurrón.

ADMINISTRACION NAVARRA

Las oposiciones a interventor de impuestos comenzarán el lunes

El veterinario de Sumbilla y el secretario de Adios

La Excm. Diputación en la sesión última adoptó los siguientes acuerdos de interés general:

Reiterando a la Junta del Partido Veterinario de Sumbilla el decreto de 11 de Mayo sobre reposición en su cargo de don Luis Martínez, de cuyo cumplimiento deberá dar cuenta inmediata a la Diputación, pues de lo contrario se le exigirán las responsabilidades procedentes.

Estimando recurso de don Miguel Labat, de Villava, ordenándole reponga al recurrente en el cargo de alguacil municipal y recaudador de impuestos, abonándole el sueldo íntegro por el mismo devengado durante la suspensión.

Desestimando recurso de don Luis Bastero, médico titular de Sarriena.

Ordenando al alcalde de Adios obligue a don Waldo Pérez, secretario de la expresada Corporación municipal, a que se haga cargo de las funciones que como tal le son inherentes con arreglo al Reglamento, dándole traslado de este acuerdo, para que lo cumpla y concediéndole el término de ocho días para que informe a la Diputación sobre el extremo referente a su negativa.

Disponiendo que con cargo a los fondos provinciales, se abone al Ayuntamiento de Murillo el Fruto los gastos ocasionados y los que se ocasionen hasta la resolución definitiva del recurso ante el Tribunal Supremo, entablado por don Francisco Cruchaga, contra sentencia del Jurado Mixto de la Propiedad rústica de Tudela-Tafalla, en cuyo recurso se ha mostrado parte el Ayuntamiento.

Aprobando las cuentas de los Consejos de Gallus, Güesca y Berrioplano y Cendea de Ansoain, y Ayuntamiento de Bertizarrana.

Declarando que no procede autorizar al Concejo de Olondriz, para la compra de la trilladora que interesa por conceptuar que dicho servicio no suele ser estimado como de carácter comunal.

Aprobando presupuestos extraordinarios del Concejo de Guirguillano y Ayuntamientos de Garayoa y Cascaute; y declarando que no procede aprobar el presupuesto extraordinario de dicho Concejo.

Movimiento nacionalista

Los grandes actos del domingo en Tolosa

Detalles del programa e indicaciones útiles

Día 14.-A las siete de la tarde, en el Teatro Ureta de Aberri-Etxea, certamen literario en el que participarán los niños cuyos trabajos sean galardonados. A continuación, conferencia a cargo del diputado a Cortes por Araba don Francisco Xabier de Landaburu.

Día 15.-A las siete de la mañana, diada por la banda de saxofonistas.

A las ocho, en la iglesia de San Francisco, misa de comunión en sufragio de los socios fallecidos.

A las nueve y media saldrá la comitiva de Aberri-Etxea, dirigiéndose a la iglesia parroquial de Santa María, donde serán bendecidas las banderas de Euzkume Abertzale Batza y de los Mendigolaites.

A las diez, en la misma iglesia, parroquial, solemne misa mayor, cantándose la del notable compositor tolosarra don Ignacio de Mokoroa, por un nutrido coro con acompañamiento de orquesta.

A las once y media, en el Teatro Ureta, homenaje y acto de adhesión a los diputados vascos. Asistirán representaciones de Galicia y Cataluña.

A las doce, en el prado pequeño de Igarondo, concierto por los txistularis.

A las dos y media, en el río Oria, interesantísima regata de bateles, interviniendo embarcaciones de Orio, Pasajes y Tolosa.

A la una, almuerzo íntimo que Tolosa-Buru-Balzarrá ofrece a los diputados vascos.

A las tres de la tarde, en el Prontón Beotibar, grandísimo mitin de confraternización de pueblos ibéricos. Tomarán parte los señores Linazasoro (Alzeta), Carrasco Formiguera, ex diputado de las Cortes Constituyentes, Castella, representante gallego y Aguirre, diputado a Cortes.

A las cinco, en el Stadium Berazubi, extraordinario festival vasco en el que desfilarán los más vistosos bailes, folklore y ejercicios atléticos, interpretados por más de 500 ejecutantes, y a continuación, en el mismo lugar, romería vasca hasta el anochecer.

Vida rimada

En todo el ajo

Tras bien ganado reposo, verás, lector, que esta tarde trina nuevamente arde en ese fuego grandioso que es del carácter de raza alegre y sana expansión, palpitar del corazón que en San Fermín se solaza. Un espectáculo grato no anunciado en las mecatas, me hizo ir a Recoletas ayer a pasar el rato y recordando a las sopas que bien sientan a mi "cuajo" entre montones de ajo sobre serones y ropas pasé una hora deliciosa oyendo regatear a unas mozas muy garbadas salidas y divertidas que a los fueron a comprar. El ajo, que es mi enemigo aunque su gusto me agrada, apilado no me enfada y contemplándolo sigo, pero en el plato, ¡ni hablar! ni en pintura quiero verlo pues me hace aborrecerlo y estropear mi panzar. Pero al ajo entre mecatas de Miranda y de Peralla desde ayer echando en falta paso unas horas inquietas, e importándome un carajo vuestra moja y vuestra risa me largo más que de prisa hasta la jera del ajo. AZKENLANGILLE

Radio Navarra, A. E. J. G.

201 metros. 1492 kilociclos. PROGRAMA PARA HOY. Emisión de dos a tres tarde: A las dos, apertura. Servicio meteorológico. Cartelera de espectáculos. Charla sobre el Día del pamplonico en San Fermín, por nuestro colaborador Ignacio. Selección de discos. A las tres (hora oficial) fin de emisión.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL. San Saturnino.-Don Juan Adot, Ansoaiga, 15, cuarto. San Nicolás.-Don Pedro Arbizu, Sarriena, 19, segundo. San Juan.-Don Valentín García, Navarrena, 13. San Lorenzo.-Don Marcelo Larrañzar, Mayor, 118, primero. San Agustín.-Don José Ardanza, Estafeta, 61, cuarto. FARMACEUTICO. Señor Ezcurra.-Carlos el Noble, 6. Señor Negrillos.-Mayor, 59. Señor Castellót.-Chapitela, 4.

Noticias y sucesos

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL

Ante el Juzgado correspondiente y por conducto de la Comisaría fueron denunciados: Uno por atropellar con una camioneta a un transeúnte.

Dos por sustraer varios efectos de unos automóviles. Ante el señor Alcalde fueron denunciados: Cinco sujetos por dedicarse a la mendicidad.

Un propietario por tener sucio el tejado de la casa. Dos por infringir el reglamento de circulación. Tres por embriaguez. Uno por embriaguez y escándalo. Tres limpia botas por infringir las tarifas correspondientes.

CHOQUE DE AUTOS

En la carretera de Guipúzcoa, en el kilómetro cinco chocaron los autos de la matrícula de Zaragoza números 4.891 y 5.456, conducidos por Jesús Lahoz Claveró y Angel Fomartá Martí, respectivamente. En el accidente resultaron heridos donña Pilar García Peña, de veintita y seis años, y el niño, de diez meses Jesús.

REVERTA Y ESCANDALO

Por sostener una reverta y promover escándalo han sido denunciados José C. Sarrate, de 27 años, y Luis Martínez Oñza, de 25, sufriendo el segundo algunas lesiones leves.

RATEROS DETENIDOS

José María Guendelán Irigoyen, de 19 años, y Jesús Sanz Jiménez, de 18, han sido detenidos por haberse apropiado de las pertenencias del Teatro Gayarre, junto a los autos allí estacionados, rompiendo un cristal de uno de ellos y al registrarse se les ocuparon un guardapapeles y una americana con diversos documentos que se sospecha los sustrajeron de alguno de los coches de referencia.

MALEANTES A LA SOMBRA

Han sido denunciados los maleantes José Ibáñez Ezquiza, Jesús Troyas Sanjuán y José Brea Fernández.

CICLISTA POR LOS SUELOS

Ayer mañana la camioneta N. A. 1992 atropelló en la Avenida de San Ignacio a Celestino Irujo, de 30 años, vecino de Ibañeta, que sobre una bicicleta marchaba por su derecha. La bici sufrió importantes desperfectos, pero su dueño resultó ileso. El conductor de la camioneta, Manuel Ruiz Largo, fué presentado en la Comisaría por un agente de la guardia municipal y quedó a disposición de la autoridad gubernativa.

EN LOS "AMIGOS DEL ARTE"

El próximo domingo, día 15 se celebrará en los locales de esta sociedad un baile en obsequio de los socios y sus familias desde las seis y media de la tarde hasta las diez de la noche.

EL SERVICIO EN LAS PELUQUERIAS

Por interés del público se hace pública la aclaración al horario de las barberías durante las fiestas, en el sentido de que los establecimientos se abrirán hoy sábado a las seis y media de la mañana, cerrándose a las nueve de la noche.

Casa de Socorro

En este centro han sido asistidos: Sagrario Cuyarabal, de fractura del fémur izquierdo. Pronóstico reservado. Jesús Ramírez de Ezparza, de diez meses, de erosiones en la frente y cuero cabelludo en accidente de auto.

Pilar García de Ezparza, de veintita y seis años, de luxación en el hombro izquierdo y erosiones en la frente y cuero. Pronóstico reservado.

Rosario Ríos, de 11 años, de herida contusa en la rodilla derecha.

Javier Gutiérrez, de 14 años, de contusiones y erosiones generalizadas por caídas.

Rafael Zalacain, de 18 años, de herida punzante en el pie izquierdo.

Luis Martínez Oñza, de 25 años, de herida contusa con hematoma en el cuero cabelludo.

Enrique Elizondo, de 12 años, de herida contusa en la frente por golpe.

Estanislao Garmendia, de 26 años, de herida contusa en la perna izquierda por una cox.

Fernando de Granada, de 32 años, de extensa excitación nerviosa.

Francisco Mendicoroz, de 16 años, de erosiones en el dedo índice de la mano derecha.

REGISTRO CIVIL

Eugenio Huarte Arandigoyen. María Codés Aranguren Gaimbra. Juan José Sanz Benito. Aurora Esperanza Máxima Estanga Zaro. María Isabel Ochoa Varca. Marina Isabel Ibáñez Garrús.

DEFUNCIONES. Paula Solórzano de dos meses, Inclusa. Eduardo Martínez de 9 meses, Maternidad (D. C.). Inés Bea de 57 años, de Los Arcos, Hospital Provincial.

Anastasio Fernández de 27 años, de Avda. Róchapea (Casa Conrado).

Notas judiciales

Señalamientos para hoy. Audiencia Territorial. Juzgado de San Sebastián.-Menor cuantía sobre reclamación de cantidad entre la razón social Viuda e hijos de M. Gil Rodrigo y don Amadeo Morera Pierrat. Informará el letrado señor Sotos. Procuradores, señores Ibarra y García Mina. JUICIO ORAL SUSPENDIDO. Por enfermedad del defensor, letrado don Jesús Monzón, se ha suspendido el juicio oral de la causa seguida contra Enrique Echave Artoles y otros por atentados y robo -el atraco al Banco Hispano Americano- que se había señalado para hoy.

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN
 En Navarra a razón de 24 ptas. año
 Resto de la Península...39
 Extranjero.....50

INFORMACION GENERAL

Informaciones
 de la Agencia
MENCHETA

Noticias de Madrid

Empréstito de doscientos cincuenta millones de pesetas. La suscripción se hará el día 18

Para el lunes ha citado Alba a los miembros de la Diputación Permanente de las Cortes.

Madrid 13, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las que se publican en la "Gaceta" se hallan las que siguen:
 Promoviendo a magistrado con sueldo de 19.000 pesetas a don Francisco Zurbarano, que seguirá de presidente de Sala en la Territorial de Madrid.
 Idem idem con 18.000 pesetas a don José González Llana, que seguirá en el juzgado número uno de Madrid.
 Idem idem con igual sueldo a don Manuel Fernández Carreras, que seguirá de presidente de la Territorial de Cáceres.
 Idem idem con igual sueldo a don Mariano Quintana, que continuará de Presidente de Sala de la Territorial de Zaragoza.
 Idem idem con 17.250 pesetas de sueldo a don Julio Fournier, y nombrándole magistrado de la Provincial de Huelva.
 Idem idem con igual sueldo a don Vicente Martín, que seguirá de magistrado en la Territorial de Valladolid.
 Idem idem con igual sueldo a don Ignacio Infante, que seguirá en el juzgado número 15 de Madrid.

Cognac Barbier

Idem idem con 16.500 a don Luis Carrasco, y nombrándole magistrado en Jaén.
 Nombrando subinspector general de Impuestos Especiales a don Francisco Serrano.
 Exceptuando de la prohibición consignada en el artículo primero del decreto del ministerio de Obras Públicas de 22 de junio de 1932 sobre concesión de billetes con reducción a los periodistas profesionales y gratuitos a las colonias escolares, y concediendo a los periodistas profesionales el sesenta por ciento de rebaja del importe total de los billetes de ferrocarril ordinarios. La concesión se hace a los periodistas inscritos en los censos profesionales de sus respectivos jurados mixtos. Las compañías exigirán el carnet acreditativo de profesional autorizado por el jurado mixto, que se confrontará con el relación nominal de periodistas que aquellos organismos paritarios remitirán a cada una de las compañías ferroviarias anualmente. Los impuestos a favor del Estado quedan excluidos de toda reducción.
 Los periodistas extranjeros acogidos al régimen de jurados mixtos de España disfrutarán de iguales beneficios. Los que no estén acogidos a este régimen se atenderán al de reciprocidad justificando su cualidad de profesional.
 Las colonias escolares subvencionadas por el Estado gozarán de billetes gratuitos de tercera clase en toda clase de trenes. El beneficio alcanzará a los profesores que acompañen a los escolares. Las colonias escolares organizadas por los Ayuntamientos y otras corporaciones podrán acogerse a este beneficio.
 Normas para la concesión de préstamos a los agricultores con garantía prendaria de trigo. Las peticiones se harán hasta febrero, y los vencimientos serán en treinta de junio. Se concederán préstamos por el setenta y cinco por ciento del valor de la mercancía y devengarán interés del cinco por ciento si son a favor de particulares y del cuatro si se otorgan a entidades.

EN PALACIO

Por la mañana recibió en audiencia el jefe del Estado a los parlamentarios don Luis Recaséns Siches, don Justo Villanueva, don Miguel Cámara, este último acompañado al alcalde y secretario municipal de Alicante, don Emiliano Iglesias y don Francisco Morayta.

CONSEJO DE MINISTROS

A la una de la tarde se reunió inesperadamente el Consejo de Ministros en la Presidencia.
 La reunión duró hasta las dos de la tarde.
 A la salida dijo el ministro de Hacienda a los periodistas que el Consejo había sido convocado a petición suya, pues necesitaba dar cuenta al Gobierno del decreto que ha de publicarse en la "Gaceta" fijando las condiciones para una emisión de tesoros por 250 millones de pesetas.
 Como esta operación hay que realizarla el día 18 y no daba tiempo para esperar al Consejo próximo, el señor Marraco creyó necesaria la reunión de hoy, y así se lo manifestó al señor Samper, el cual inmediatamente convocó a los ministros con carácter de urgencia.
 Las características del empréstito—añadió el señor Marraco—son ya conocidas. La emisión será de 250 millones de pesetas, al tipo de 90 por 100 y con un interés del cuatro y medio.
 También conversaron los periodistas con otros ministros a la salida del Consejo.
 El de Agricultura dijo que en la reunión no se había tratado nada más que de la emisión del empréstito de 250 millones.
 Por su parte el ministro de Agricultura anticipó la lectura del proyecto relativo al cultivo del algodón que ha de presentarse a la Diputación Permanente de las Cortes en una de sus próximas sesiones.
 El ministro de Obras Públicas dijo a los periodistas que salía inmediatamente para la sierra de Gredos donde permanecerá hasta el martes.
 Ese día regresará a Madrid con el fin de asistir a la reunión de la Diputación Permanente de las Cortes.
 También habló con los periodistas el ministro de la Guerra, el cual dijo que antes de asistir al Consejo estuvo en el campamento de Carabanchel, donde presenció el curso de equitación.
 También recorrió los locales y dependencias del campamento, donde vio que hay algunas deficiencias que se propone corregir.
 Finalmente habló con los periodistas el jefe del Gobierno.
 El señor Samper comenzó diciendo que iba a la Delegación del Uruguay, donde había sido invitado a almorzar.
 A preguntas de los periodistas hizo una referencia del Consejo de Ministros extraordinario que se acababa de celebrar.
 Afirmó que sólo se trató de la emisión de obligaciones del Tesoro por valor de 250 millones de pesetas.
 Anunció que por la tarde visitaría al presidente de la República para someterle a la firma los proyectos que han de ser llevados a la Diputación permanente de las Cortes y que son el referente al problema hullero, los auxilios económicos al Ayuntamiento de Sevilla y el proyecto de intensificación del cultivo algodonero.

LA DIRECCION DE "LA LIBERTAD"

En su número de mañana publicará "La Libertad" un entrefilet diciendo que por haber cambiado de ideario político, yendo más a la izquierda, cesa en la dirección del periódico don Joaquín Aznar, al que sustituirá el propietario del periódico, señor Hermosilla.

tuirá el propietario del periódico, señor Hermosilla.

LA DIPUTACION PERMANENTE DE LAS CORTES

Don Santiago Alba ha enviado cartas a todos los miembros de la Diputación Permanente de las Cortes citándoles a una reunión el lunes próximo a las seis de la tarde.
CATALUNA Y GUERRA DEL RIO
 A los periodistas informadores ha dicho el Ministro de Obras Públicas había leído unas manifestaciones del Consejero de la Generalidad señor Martí Esteve en las que se lamenta de haberse reservado para el Estado por decreto de Obras Públicas de cuatro del corriente la ejecución de la legislación de puentes en los de Barcelona y Tarragona, aun reconociendo se ajusta al Estatuto catalán, pues entiende que por lo menos en cuanto al de Tarragona debía haberse confiado tal ejecución a la región autónoma.
 Según Guerra del Río con este parecer estaba acorde su primer propósito, pero posteriormente la afirmación unánime de la Comisión Mixta respecto a ser el puerto de Tarragona de interés general, y no ya a los efectos administrativos, con el valor que esta denominación tiene en la legislación española, sino específicamente en el Estatuto, lo meditó más detenidamente, y visto el presente de dicho puerto y pensando más en su porvenir, decidió proponer al Consejo de Ministros lo que éste aprobó y es hoy un decreto. Está convenido que el puerto de Tarragona es el puerto natural de gran parte de Aragón y de la región valenciana.
 Dijo le interesaba hacer constar que en este como en todos los casos el Gobierno se ha ajustado a la Constitución y al Estatuto, procurando en todo caso la interpretación que fuera más viable para los fines de la región autónoma. Lo que ocurre es que en realidad, y aunque ello parezca olvidarse con frecuencia, han sido Gobiernos radicales los que han resuelto la mayoría de los traspaños de servicios a Cataluña, y es lógico que sea ahora cuando se produzcan estos rozamientos que todos debemos procurar mueran dentro de los cauces de la Constitución republicana, la única garantía eficaz de la autonomía de Cataluña, mucho más cuando va cesando la conducta parsimoniosa de Gobiernos anteriores, tan autonomistas en sus verbalismos como premiosos para llevar a la práctica los principios del estatuto catalán.

VIAJE DE IRANZO

A Samper cumplimentó esta tarde en la Presidencia el ministro de Industria y Comercio. Al salir dijo Iranzo a los reporteros se había despedido del Presidente por disponerse a marchar a su pueblo a pasar tres días descansando.

MARRACO HABLA DEL EMPRESTITO

Un periódico de la mañana publica unas manifestaciones que el ministro de Hacienda ha hecho a uno de sus redactores.
 Le preguntó qué impresión había recogido en su reunión con los representantes de la Banca acerca de la emisión de tesoros.
 Y el señor Marraco contestó rápidamente que su impresión es excelente.
 El Banco Hispano y el Español de Crédito han prometido acudir al empréstito con 100 millones de pesetas cada uno.
 Los Bancos de Bilbao, Vizcaya y Urquijo concurrirán con 50 millones; el Banco Central con 30 o 40 millones; el Banco Central con 30 o 40 millones; el Hipotecario probablemente concurrirá con 25 millones.
 Faltan aún las aportaciones de las Cajas de Ahorro, incluso la Postal, y del Ahorro Público, con todo lo cual puede asegurarse que el empréstito quedará cubierto en un par de veces.
 —Yo no pretendo—añadió el señor Marraco—cortar la suscripción por un prurito de vanidad. Con ese porvenir me doy por satisfecho, puesto que sólo se trata de facilitar al Tesoro la cantidad de 250 millones que necesita ahora.
 El ministro de Hacienda continuó diciendo que para el otoño próximo habrá que ir a un nuevo empréstito de mil millones de pesetas para recoger la deuda flotante.
 Esto hay que hacerlo cuando se conozca ya los resultados de la cosecha de este año y se hayan restablecido el orden y la paz en España.
 —Antes de todo esto—dijo el señor Marraco—quiero que se cree una verdadera caja de amortización y de este modo se librará al erario una parte de la carga de la deuda pública.
 E señor Marraco fía mucho en la labor preparatoria que está realizando el Gobierno y que ha de llevar a las Cortes.

FUEGO EN UNA DROGUERIA

Por la tarde se ha declarado un incendio en una droguería establecida en la calle de la Abada. El fuego adquirió en pocos mo-

mentos graf incremento, originando en el vecindario gran alarma. Tras de muchos esfuerzos lograron dominar el fuego los bomberos.

FIRMA PRESIDENCIAL

Por la tarde sometió el señor Samper a la firma del Presidente de la República los decretos aprobados últimamente por el Gobierno, entre ellos el relativo al empréstito de doscientos cincuenta millones.

EL JOVEN MUERTO EN LA CARRETERA DE CHAMARTIN

El juez que instruye sumario a consecuencia del hallazgo de un joven muerto en la carretera de Chamartín ha dictado auto de procesamiento y prisión contra Gabriel Eroles, y otro de libertad a favor del hermano del anterior, Cipriano.

LA INSPECCION GUBERNATIVA EN EL AYUNTAMIENTO

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento se habló de la anunciada inspección gubernativa.

Arauz pidió aclaraciones, y dijo que los concejales republicanos y socialistas de la mayoría quieren seguir en sus puestos con dignidad y decoro.

El alcalde invitó a los ediles a no dar al asunto sesgo político, y afirmó que lo que va a hacerse más que una inspección es una comprobación.

Intervinieron otros concejales y hubo uno que dijo parece ser misión del partido radical la de perseguir al Ayuntamiento madrileño.

A. OROZ Médico

San Antón 3. Teléfono 1488
ANALISIS

JUICIOS DE BARCIA Y NICOLAU

A juicio de Barcia el Gobierno debiera emplear las vacaciones en estudiar a fondo los problemas económicos. La restauración económica del país tiene que basarse en una política exterior fiscal bien orientada. No le entusiasma la anunciada reducción de gastos, aunque estime indispensable la de la burocracia.
 Nicolau ha declarado que el hallazgo de una fórmula en el pleito catalán debe satisfacer a todos los que quieren evitar una catástrofe en la República. Encuentra muy acertada la unión de izquierdas, y por ello lamenta la actitud abstencionista del partido socialista.

EL BANCO EXTERIOR

Esta mañana se ha reunido el Consejo del Banco Exterior y el gobernador señor Ritió dio cuenta del proyecto preparatorio para la ponencia sobre reorganización del Banco.
 En el caso de llevarse a cabo la reforma el Banco entraría en un nuevo período y para ello se acordó en primer término, crear una sección comercial dentro de la entidad.
 En la reunión fué nombrado gerente el señor González García, asesor el señor Fraile y secretario el señor Ulled.

Domingo Beunza Saez

Procurador de los Tribunales
 Goya, 24 -- Teléfono 57842 -- Madrid

La vida en las regiones

Dos esqueletos humanos en una maleta. Companys niega vaya a trasladarse a Madrid. Suicidio de la anciana madre de Algabeno. Atraco en una sucursal del Español de Crédito.

SE LLEVAN LOS PISTOLEROS VEINTE MIL PESETAS DEL BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Valencia.—Seis individuos, de veinticinco a treinta años, asaltaron, provistos de pistolas, el Banco Español de Crédito, de Jerica, llevándose veinte mil pesetas, después de haber cortado las comunicaciones.

Ha sido detenido el dueño del taxi de la matrícula de Valencia 8.627 que fué utilizado por los atracadores para llevar a cabo el robo.
 Pudieron huir sin necesidad de disparar las armas.

ESCAPE DE GASOLINA E INCENDIO DE LA MISMA

Valencia.—A las dos de la tarde en el barrio de Cantarranas se produjo un escape de gasolina de los depósitos de la Campsa, derivándose a una acequia.

Los bomberos trabajaron empeñadamente para evitar que el fuego pasara a las vecinas casas y se corriera a los depósitos.

COMPANYS DESMIENTE LA NOTICIA DE SU PROXIMO VIAJE A MADRID

Barcelona.—Companys ha desmentido la noticia circulada con insistencia sobre un próximo viaje a Madrid.
 Más a pesar de esta rotunda afirmación del Presidente de la Generalidad insisten algunos en que mañana ha de marchar a Madrid.

LA INTERVENCION DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA EN EL PLEITO CATALAN SEGUN GAZIEL

Barcelona.—La Vanguardia publica un editorial firmado por Gaziel en el que dice que la gente no sabrá agradecer nunca la generosa intervención que desinteresadamente ha tenido en el pleito catalán el Presidente de la República, quien ha actuado mucho y con gran serenidad.

SE HA SUICIDADO LA MADRE DE ALGA. BEÑO DE UN ATAQUE DE NEURASTENIA

Sevilla.—Se ha suicidado, arrojándose de la azotea, la anciana Francisca Carranza García, de 60 años, que padecía aguda neurastenia.

La desgraciada anciana es madre del famoso diestro Algabeno.

SE OYEN DO SDISPAROS Y AL DIA SIGUIENTE ES ENCONTRADO EL CA. DAVER DE UN JOVEN

Murcia.—Ayer llegaron, simultáneamente al cementerio dos entierros.
 Entre los acompañantes de uno de los difuntos figuraba un joven, elegantemente vestido.

Mientras sea inhumación se oyeron dos disparos, de lo que ningún caso se hizo, pero, hoy, ha sido encontrado, cerca de un pantón, el cadáver del joven elegante, al que se hizo referencia, que presentaba dos balazos.

Junto al cadáver fué encontrada una pistola.
 Los indicios inclinan a creer que se suicidó.
 No ha sido identificado.

LA POSICION DE CATALUNA NO HA CARIADO

"L'Humanitat" asegura que la posición de Cataluña no ha variado nada y que el Gobierno autónomo sigue su camino.

HALLAZGO DE DOS ESQUELETOS EN UNA MALETA

Vigo.—Desde el 17 de Octubre de 1928 en la Aduana había una maleta que al ser abierta ahora por los empleados ha resultado contener dos esqueletos humanos, uno de hombre y otro de mujer.
 Dicha maleta, en la indicada fecha, fué desembarcada de un trasatlántico alemán, procedente de Brasil.

SOLIDARIDAD DE PERIODISTAS

Alcázar.—Ante los sucesos ocurridos en Ciudad Real por la detención del director de "El Pueblo Manchego" y por el acuerdo del Ayuntamiento de no facilitar información a dicho periódico, los corresponsales de la prensa de Madrid acordaron solidarizarse con los de Ciudad Real y prestarles todo el apoyo que sean capaces en este asunto.

INCENDIO DE DOSCIENTAS FANEGAS DE CEBADA

Ciudad Real.—En el lugar denominado Era del Cerrillo se produjo un incendio de meses propiedad de Daniel Loténte.
 El fuego tomó grandes proporciones y se supone que fué originado por la punta del cigarro de un jornalero.
 Se quedaron doscientas fanegas de avena y un gran montón de paja, siendo las pérdidas considerables.

LOS PISTOLEROS SE LLEVAN CUATRO MIL PESETAS DE UN ESTANCO

Barcelona.—A última hora de la noche, cuatro individuos se presentaron armados de pistolas, en el estanco de la Ronda de San Antonio, llevándose cuatro mil pesetas.

Al salir se abrieron paso con las pistolas, disparando contra sus perseguidores, y huyeron abandonando el coche de alquiler que habían robado para realizar el atraco.

LOS MOTORISTAS DEL MERCADO DE GRANADA SE DECLARAN EN HUELGA

Granada.—Cumpliendo una orden dada anoche se han declarado en huelga los motoristas de la plaza del mercado protestando contra el reglamento municipal que les somete a control para evitar que las precios alcancen proporciones exorbitantes.
 Se han registrado intentos de sabotaje y pequeñas coacciones contra los hortelanos de la vega.

La policía ha detenido a seis alborotadores que repartían hojas clandestinas en el mercado, provistos de estacas.
 Algunos han ingresado en la cárcel a falta del pago de las quinientas pesetas de multa que se les ha impuesto.

MATA A SU ESPOSA DE UN DISPARO DE ESCOPETA

Teruel.—En el pueblo de Manzaneda, Miguel Alegria disparó su escopeta contra su esposa María Marco, de la que vivía separada desde hace 19 años.

Le produjo la muerte y al huir, se abrió paso entre los transeúntes amenazándoles con la misma arma.
 Se dirigió a su domicilio y allí fué detenido.

EL MAR ARROJA A LA PLAYA DOS CADAVERES

Málaga.—El mar ha arrojado esta tarde a la playa dos cadáveres.
 Se trata de una mujer y de una joven de pocos años, careciéndose hasta ahora de detalles.

Clínica operatoria de S. Miguel
 Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
 PAMPLONA. Teléfono 284
 Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendidas por Carmelitas terciarias instruidas especialmente.
SERVICIO FACULTATIVO
 Cirujía general: Dr. JUARISTI
 Ginecología, Obstetricia y Electrológica: Dr. ARRABALA
 Garganta, nariz y oídos: Dr. CANALEJO
 CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5. Gratuitas para pobres los jueves de 10 a 11

Estómago - Intestinos
 Polvos del Fraile "SIR"
 Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
 Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Iribarraz

Las POLILLAS DESTROZAN la ropa ...mátelas con FLIT



La polilla causa perjuicios enormes. Estropea los vestidos. Deteriora los tejidos. Combata la polilla pulverizando FLIT con frecuencia en sus armarios. No tendrá polilla en su guardarropa si usa FLIT. En cambio, las imitaciones son siempre ineficaces y a veces perjudiciales. Asegúrese de que compra los bidones precintados de color amarillo con franja negra y el soldado.

Por mayor: BUSQUETS HERMANOS Y CIA. - Barcelona
 Sucursales: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Gijón, Vigo, Palma de Mallorca, Marruecos y Canarias

Pida FLIT
FLIT NO SE VENDE A GRANAL
EXIJA EL BIDON PRECINTADO

Bombas Worthington
 Más agua con menos gasto
 WORTHINGTON
 Apartado 372, Madrid
 ANSELMO MONTILLA
 General Zurbarano, 9 LOGROÑO

Noticias del extranjero

Cae por tierra la famosa teoría de Einstein

La próxima represión que se anuncia en Alemania dejará chiquita a la anterior.

Londres recomienda la ultimación de pactos según la propuesta de París.

BARTHOU A ROMA.—UN PACTO MEDITERRANEO QUE GARANTICE LA PAZ POR DIEZ AÑOS

París. — La United Press ha sabido que es muy posible que el Gobierno francés acuerde durante la actual semana que el ministro de Negocios extranjeros, señor Barthou, vaya a Roma para consultar con Mussolini sobre la cuestión de los pactos regionales europeos en los últimos días del corriente mes en vez de octubre, como se había dicho.

ELECCIONES PARA RENOVACION DE CONSEJEROS DE DISTRITO

París. — Se cree que el Consejo de ministros señalará fecha para elecciones cantonales, en las que ha de renovarse la mitad de los consejeros generales y de distrito; en total unas tres mil vacantes.

ACUSACION POR CORRUPCION DE FUNCIONARIOS

París. — Ayer tarde se comunicó al inspector señor Bony, en el Palacio de Justicia, que se le acusa de corrupción de funcionarios.

EL JEFE DEL GOBIERNO RUMANO, EN PARÍS

París. — A mediodía, conferenció ayer el presidente del Consejo de ministros de Rumania, señor Tataresco, con el presidente del Consejo francés, señor Doumergue, en el despacho oficial de éste.

Casa REPARAZ

Los mejores calzados
ESLAVA, 1

LA SITUACION EN ALEMANIA Y LAS REPRISIONES VIOLENTAS

París.—Si haber motivos concretos en que hacer pie, adquieren mayor volumen en cada instante los rumores — y las noticias también — que hacen pensar que estamos otra vez en vísperas de acontecimientos graves en Alemania. Las noticias más concretas de que se dispone son los informes alarmantes que llegan de la existencia de lo que pudiera ser el comienzo de una ola contrarrevolucionaria en algunos centros industriales germanos, como se desprende de las catástrofes misteriosas ocurridas en el sur de Alemania al estrellarse dos aviones y el hallazgo de bombas en algunos cobertizos, al parecer estrechamente vigilados.

EL BALANCE DE LAS EJECUCIONES HITLERIANAS

Londres. — El "Daily Telegraph" recibe de su enviado especial en Alemania las siguientes cifras de las víctimas producidas por la llamada "depuración".

LA TEORIA DE EINSTEIN ES FALSA

París. — En su edición de mañana, publica un artículo sensacional en el que asegura que la teoría de la relatividad mantenida por Einstein es falsa.

LA VUELTA A FRANCIA

París.—Se ha corrido la décima etapa, entre Digne y Niza, con una distancia de 156 kilómetros.

EL GOBIERNO DE LONDRES POR UN LOCARNO ORIENTAL

Varsovia. — Comunica a Londres al periódico "Illustration" que el Gobierno inglés se va a dirigir al Gobierno polaco por vía diplomática para hacerle saber que aprueba el proyecto de un Locarno oriental.

LA SITUACION EN ALEMANIA Y LAS REPRISIONES VIOLENTAS

París.—Si haber motivos concretos en que hacer pie, adquieren mayor volumen en cada instante los rumores — y las noticias también — que hacen pensar que estamos otra vez en vísperas de acontecimientos graves en Alemania. Las noticias más concretas de que se dispone son los informes alarmantes que llegan de la existencia de lo que pudiera ser el comienzo de una ola contrarrevolucionaria en algunos centros industriales germanos, como se desprende de las catástrofes misteriosas ocurridas en el sur de Alemania al estrellarse dos aviones y el hallazgo de bombas en algunos cobertizos, al parecer estrechamente vigilados.

EL BALANCE DE LAS EJECUCIONES HITLERIANAS

Londres. — El "Daily Telegraph" recibe de su enviado especial en Alemania las siguientes cifras de las víctimas producidas por la llamada "depuración".

LA TEORIA DE EINSTEIN ES FALSA

París. — En su edición de mañana, publica un artículo sensacional en el que asegura que la teoría de la relatividad mantenida por Einstein es falsa.

LA VUELTA A FRANCIA

París.—Se ha corrido la décima etapa, entre Digne y Niza, con una distancia de 156 kilómetros.

EL GOBIERNO DE LONDRES POR UN LOCARNO ORIENTAL

Varsovia. — Comunica a Londres al periódico "Illustration" que el Gobierno inglés se va a dirigir al Gobierno polaco por vía diplomática para hacerle saber que aprueba el proyecto de un Locarno oriental.

El Congreso Eucarístico de Buenos Aires

La marcha de la organización. Del comité ejecutivo al ministro de Relaciones argentino. Una exención a favor de los congresistas

Por Decreto de 11 de mayo pasado, declaró eximidos de la presentación del certificado judicial requerido por las disposiciones en vigor a los congresales, delegados que vengan al país con motivo del Congreso Eucarístico Internacional que se realizará en la Capital de Buenos Aires en el mes de octubre próximo, aceptándose en su lugar el documento que deberá otorgarles la curia eclesiástica del país de procedencia, para acreditar su condición de tales.

Pamplona 14 de Julio de 1934.

Francisco Astiz (Viceconsul)

En mi carácter de presidente del Comité ejecutivo del 92 Congreso Eucarístico Internacional que, como se lo hiciera conocer a

bispo Monseñor Santiago Luis Copello, han comunicado su venida a Buenos Aires en ocasión del Congreso, los Eminentísimos señores Cardenales Augusto Hlond, Prámo de Polonia, Francisco de Asís Vidal y Baraquera, Arzobispo de Río Janeiro y los señores Primados de España y de la República de los Estados Unidos del Brasil. A ellos se han de añadir treinta y tres Arzobispos y más de ochenta Obispos que prometen su asistencia a las grandes asambleas eucarísticas bonaerenses.

De todas partes del mundo vendrán delegaciones presididas por sus respectivos Obispos, destacándose las que acompañan al Eminentísimo Cardenal de Río Janeiro,

quien anuncia que vendrá acompañado de más de cuarenta Obispos brasileños.

Estas son las comunicaciones que tenemos hasta el presente; empero suponemos fundadamente que el número de prelados a reunirse en nuestra capital alcanzará y superará fácilmente el de los docecientos.

Fácilmente se colige de todo lo expuesto que el Congreso Eucarístico Internacional, aparte de los inenarrables frutos de renovación espiritual para nuestro pueblo, habrá de traer grandes beneficios de orden económico por el extraordinario movimiento de capitales que lógicamente ha de producir por la venida al país de tan numerosas y selectas comitivas; que, por otra parte, puede adelantar al señor Ministro que se han constituido comités organizadores en Alemania, Austria, Brasil (cuatro) Canadá, Chile, México, Norte América, Hungría, Siria, Yugoslavia, Filipinas, España (tres), Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Paraguay, Perú, Polonia, Puerto Rico y Uruguay. Varias son las compañías de vapores que se ven ya comprometidos sus paquetes de mayor comodidad y capacidad para efectuar el traslado a nuestro puerto de congresistas y peregrinos.

Es ésta, en líneas generales, señor Ministro, la situación actual de nuestros trabajos en pró del más rotundo éxito del Congreso Eucarístico Internacional. Las perspectivas son las de magnífico acontecimiento que habrá de adquirir proporciones de grandiosidad insospechada y pasará a la historia de la patria y de la Iglesia como el más extraordinario de los homenajes populares al Rey inmortal de los siglos Jesucristo Dios, en el Sacramento de la Eucaristía.

Ahora bien, es en vista de ello, que me permito rogar al señor Ministro quiera interponer sus buenos oficios e interesarse porque los Gobiernos de las naciones amigas faciliten en toda forma y dentro de lo posible la organización de las peregrinaciones y el viaje de los peregrinos. Será esta una forma de contribuir a asegurar el éxito del Congreso.

Adelantando a V. E. nuestro más profundo agradecimiento por sus gestiones, me permitiré tenerlo al corriente periódicamente de nuestros trabajos.

Es copia.

Francisco Astiz (Viceconsul)

Encáustico Alirón

V. E. fui designado por el Excmo. Sr. Obispo de Buenos Aires, tengo el alto honor de dirigirme al señor Ministro para adelantarle que todas las perspectivas indican que el éxito más favorable ha de coronar el empeño y los trabajos del mencionado comité ejecutivo.

A este respecto plácese informarle, en líneas generales, lo actuado hasta el presente y de los frutos de la intensa propaganda que se ha de llevado a cabo, no solo dentro del país sino en todo el mundo.

Colaboran con el Comité ejecutivo veinte comisiones auxiliares, entre las que se cuentan las de hacienda, publicidad, prensa, alojamiento, transportes, liturgia, cruzada infantil, técnicos, etc. etc.

Todas las colectividades extranjeras se han constituido en secciones especiales, organizando sus comisiones que desarrollan plausible actividad interesando a sus conacionales en la participación de los actos del Congreso. Estas colectividades realizan periódicamente manifestaciones colectivas de piedad y fé, que, paulatinamente, van ganando en proporciones y grandiosidad.

Por medio de la Agencia Periódica Internacional (A. P. I.) este comité ejecutivo se halla en conocimiento directo de más de 1.100 diarios y periódicos del mundo a los que envía sus boletines oficiales y notas gráficas de la República, en los respectivos idiomas. En esta forma, aparte de hacerse una interesante propaganda a favor del Congreso Eucarístico Internacional, se difunde por todos los ámbitos de la tierra el conocimiento de la historia, la producción y la cultura de la patria.

Sabe ya el señor Ministro de la realización de los congresos eucarísticos diocesanos en las principales capitales de provincias. Todos ellos se efectúan en adhesión al internacional de octubre próximo y evidencian el fervor creciente de las multitudes por el magno acontecimiento que se está gestando en esta Capital.

Como en la práctica, el Congreso Eucarístico Internacional será presidido por un Emm. Cardenal de la Santa Iglesia que con el título y las prerrogativas de Legado, representará a nuestro augusto Pontífice el Papa Pío XI.

Hasta la fecha y respondiendo a la invitación formulada por nuestro Excmo. Arzobispo de Buenos Aires, Sr. Copello, se han constituido comités organizadores en Alemania, Austria, Brasil (cuatro) Canadá, Chile, México, Norte América, Hungría, Siria, Yugoslavia, Filipinas, España (tres), Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Paraguay, Perú, Polonia, Puerto Rico y Uruguay. Varias son las compañías de vapores que se ven ya comprometidos sus paquetes de mayor comodidad y capacidad para efectuar el traslado a nuestro puerto de congresistas y peregrinos.

Es ésta, en líneas generales, señor Ministro, la situación actual de nuestros trabajos en pró del más rotundo éxito del Congreso Eucarístico Internacional. Las perspectivas son las de magnífico acontecimiento que habrá de adquirir proporciones de grandiosidad insospechada y pasará a la historia de la patria y de la Iglesia como el más extraordinario de los homenajes populares al Rey inmortal de los siglos Jesucristo Dios, en el Sacramento de la Eucaristía.

Ahora bien, es en vista de ello, que me permito rogar al señor Ministro quiera interponer sus buenos oficios e interesarse porque los Gobiernos de las naciones amigas faciliten en toda forma y dentro de lo posible la organización de las peregrinaciones y el viaje de los peregrinos. Será esta una forma de contribuir a asegurar el éxito del Congreso.

Adelantando a V. E. nuestro más profundo agradecimiento por sus gestiones, me permitiré tenerlo al corriente periódicamente de nuestros trabajos.

Es copia.

Francisco Astiz (Viceconsul)

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista	3,50 » »

OFICINA: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 16, chaflán con la Chaptela.

ANIS LAS CADENAS

De finísimo sabor
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 12. TELEFONO 234

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etcétera. Evite los cólicos del riñón y hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de junio al 30 de septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedaría a precios módicos para familias de posición modesta.

ITINERARIO: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.
INFORMES: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.—Pamplona.

LA ORIENTAL

Droguería y Perfumería
Taller de pintura
San Lorenzo, 31 Teléfono 1124

CARBONES

Hullos, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDOY
Sarasate, 34 Teléfono 8779
Pamplona

MARINO HUDER

Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

LA VUELTA A FRANCIA

DECIMA ETAPA
París.—Se ha corrido la décima etapa, entre Digne y Niza, con una distancia de 156 kilómetros.

EL GOBIERNO DE LONDRES POR UN LOCARNO ORIENTAL

Varsovia. — Comunica a Londres al periódico "Illustration" que el Gobierno inglés se va a dirigir al Gobierno polaco por vía diplomática para hacerle saber que aprueba el proyecto de un Locarno oriental.

LA SITUACION EN ALEMANIA Y LAS REPRISIONES VIOLENTAS

París.—Si haber motivos concretos en que hacer pie, adquieren mayor volumen en cada instante los rumores — y las noticias también — que hacen pensar que estamos otra vez en vísperas de acontecimientos graves en Alemania.

EL BALANCE DE LAS EJECUCIONES HITLERIANAS

Londres. — El "Daily Telegraph" recibe de su enviado especial en Alemania las siguientes cifras de las víctimas producidas por la llamada "depuración".

LA TEORIA DE EINSTEIN ES FALSA

París. — En su edición de mañana, publica un artículo sensacional en el que asegura que la teoría de la relatividad mantenida por Einstein es falsa.

LA VUELTA A FRANCIA

DECIMA ETAPA
París.—Se ha corrido la décima etapa, entre Digne y Niza, con una distancia de 156 kilómetros.

EL GOBIERNO DE LONDRES POR UN LOCARNO ORIENTAL

Varsovia. — Comunica a Londres al periódico "Illustration" que el Gobierno inglés se va a dirigir al Gobierno polaco por vía diplomática para hacerle saber que aprueba el proyecto de un Locarno oriental.

LA SITUACION EN ALEMANIA Y LAS REPRISIONES VIOLENTAS

París.—Si haber motivos concretos en que hacer pie, adquieren mayor volumen en cada instante los rumores — y las noticias también — que hacen pensar que estamos otra vez en vísperas de acontecimientos graves en Alemania.

EL BALANCE DE LAS EJECUCIONES HITLERIANAS

Londres. — El "Daily Telegraph" recibe de su enviado especial en Alemania las siguientes cifras de las víctimas producidas por la llamada "depuración".

En tres semanas

desaparece la anemia con el poderoso reconstituyente: Jarabe Salud. Sus efectos regeneradores son seguros. Está aprobado por la Academia de Medicina y lleva más de medio siglo de éxito creciente.

Contra inapetencia, debilidad general, anemia, clorosis, desarreglos de la sangre, etc.

tomad el famoso Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD

HIPOFOSFITOS SALUD

Puede tomarse en cualquier época del año. No se vende a granel.

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".
Día 4 de Julio Moto-Trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ".
Día 23 de Julio, Moto-Trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".
Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Via Layetana, 7.
AGENTES EN NAVARRA
Joaquín Larrayoz, Chapitela, 7, tercero
Luis Revistido, Sarasate, 34, bajo
PAMPLONA

Su estómago lo necesita

● Ensáyelo y verá cómo sus digestiones se normalizan, desapareciendo el dolor de estómago, acidez, sensación de peso, aguas de boca, tendencia al vómito, etc., etc.

● Uselo con la seguridad de que jamás perjudica, por lo que es el medicamento preferido por la clase médica desde hace medio siglo.

ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Precio: 5,85 ptas. Includo timbres.



Los éxitos de Osasuna

«El Osasuna dice que ha ganado esta temporada 47.000 pesetas. Eso sí que es difícil, probablemente más que ganar la Copa y la Liga. (Que nos digan los pamplonicos qué han hecho para obtener ese superávit!) Muy sencillos: fallar a la verdad como lo ha hecho el autor de la noticia. ¡Que más quisiéramos!»

La asamblea futbolística

San Sebastián.—El secretario de la Federación Nacional de Fútbol señor Cabot, con los representantes del «Donostia» ha estado en Igueldo, visitando los locales puestos a disposición de la asamblea. Se ha decidido que ésta celebre allí sus sesiones. Por la Empresa del Igueldo han sido dadas toda clase de facilidades, disponiéndose que la subida a los locales, de los asambleístas, sea gratuita. Han anunciado su llegada numerosos delegados. El pleito ponencista y antiponencista será el único asunto de importancia en esta asamblea.

El Celta desea contratar a Elcegui y a Lecue para jugar en la primera división

Vigo.—Se asegura en los centros deportivos que la Directiva del Club Celta se ha dirigido a los jugadores Chacho, Diz, Lecue y Elcegui pidiéndoles condiciones para su ingreso en el Celta. Separadamente de dichas gestiones se están realizando también otras de carácter oficial cerca de los Clubs a los cuales pertenecen dichos «equipiers».

¿Quién renuncia a sus éxitos?

Para que en la próxima temporada se pudiese jugar la Liga con doce Clubs, todos en armonía, era preciso que renunciara a sus derechos el Athletic de Madrid, el Murcia, el Unión de Irún y el Celta. Angel Cruz y Martín expone lo que puede esperarse de esa renuncia. Venamos, dice, y vamos a verlo: «Un colega levantino ha escrito: "Terminada la temporada, se va a proceder en breve plazo a levantar el terreno de la Condomina para ponerlo en condiciones de recibir dignamente a los equipos que nos visitarán en la próxima temporada, sí, como parece ser, el "pastel" queda a medio confeccionar nada más." En Murcia, pues, no renuncian fácilmente. ¿Y en Vigo? Otro colega ha escrito, y no le falta buen juicio: "En la ciudad de la oliva están en plena euforia desde que han visto abierto un resquicio por donde "colarse" en la primera división, suprema aspiración del simpático Club gallego, y uno de los que con más méritos cuenta por todos conceptos para tal honor." En Irún... "Del Club frontonero se escribe así en un periódico vasco: "El Club irunés, en su afán ciego de ascender otra vez a la

¡PATRIOTAI! ¡Solidario vasco!

Acuérdese que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi. Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero, EIBAR. Representante para Navarra: Antonio Martínez, TAFALLA.

SECCIÓN DE DEPORTES

CICLISMO

La Vuelta a Francia

NOTAS DE RUTA

Estas terribles etapas continuadas de los Alpes están agotando a los corredores. No tienen éstos un día de descanso, siquiere para aplacar los nervios destrozados, y están obligados diariamente a coger sus bártulos y ponerse en marcha, sufriendo el castigo del calvario por las carreteras y picachos. Nadie que no haya visto a estos muchachos rodando puede darse una idea aproximada de lo que significa correr la Vuelta a Francia.

A menudo se les ve a los ciclistas arrastrarse materialmente, con la moral rota por algún contratiempo, haciendo esfuerzos sobrehumanos por alcanzar a los fugitivos o por lograr una clasificación honorable. Llegan al término de la etapa y, en gesto desesperado, tiran las bicicletas, que son el objeto de su martirio, maullando improperios y pensando abandonar esa vida perra, impropia de hombres que tengan alguna sensibilidad.

Se meten en la cama para descansar; pero ¿qué van a descansar, si tienen en punta el sistema nervioso? Al día siguiente, agotados físicamente por el cansancio, por el insomnio, vuelta a coger la burra para darse otra terrible pechada, sin saber lo que el destino les reserva.

Verdaderamente la vida del ciclista profesional es una vida de perros, tarea meritosa y agotadora que apenas tiene compensaciones.

¿Qué son pues las pequeñas cantidades que se embolsan los buenos corredores de carretera en comparación con los sufrimientos que se experimentan?

Y no decimos nada de los segundos, que sufren de dolor y de pena, que sufren de pena y de dolor, porque los cuartos jamás les llegarán. Cuántas veces un ciclista, con un esfuerzo heroico, toca con la mano la meta ambicionada, y justo en el momento preciso, una avería corriente, frecuente, echa por tierra toda su ilusión.

Si, hay que tener un temperamento de roca para ser corredor de bicicleta. Unas cualidades físicas y morales extraordinarias, que no abundan y que son indispensables para aguantar las penalidades corporales o para no abandonarse a la desesperación. Demasiado poco se paga a estos muchachos que nos dan a todos una severa lección de fortaleza y dominio de la voluntad.

Ya va Trueba, el pequeño montañés, acercándose a la cabeza de la puntuación de la montaña. Empezó mal, flojamente, tan mal que se le daba ya por liquidado como gran escalador.

Y terminado esto ya sabemos que el cántaro estaba terminado definitivamente. El ejemplo de Ezquerria y los alientos que el vizcaíno ha podido darle por la gran amistad que le une, han logrado que poco a poco adquiriera confianza en sí mismo.

Ahora se ha encontrado ya Trueba en su ser natural, y va a ocupar el lugar que le corresponde por sus méritos.

Al preguntarle la causa de su deficiencia escaladora comparándola a la del año pasado, ha respondido: «Todavía me resisto de los esfuerzos hechos en la Vuelta a Italia, donde corrí sin preparación adecuada. Que así sea en honor de sus paisanos, que están esperando un golpe de teatro...»

También los coches seguidores se permiten de vez en cuando hacer sus pinitos carteristas. La monotonía en la marcha de los ciclistas, necesariamente lenta, hace muchas veces impacientarse a los que van en los volantes, dando respaldos de nerviosidad.

No es extraño que buscando emociones delante o detrás de la caravana ciclista, haya sus pequeños pugilatos entre los autos para pasar los primeros, sobre todo cuando se acercan a un col en el que gustar de las emociones.

A la subida del Arraiz varios coches quedaron entrelazados en uno de esos pugilatos con el peligro que es de suponer, pues estaban sobre el inmenso precipicio.

Parecía que hasta se empañaban de emoción los faros de los coches, que quedaron mirando a la inmensidad de la tumba con sus ojos asustados. En uno de los coches un vehículo se fue contra las rocas, el otro quedó muy cerca, demasiado cerca, del peligro, para que sus ocupantes no sintieran el pavor del momento trágico.

Mencos mal, que la cosa no pasó a mayores, salvo el susto consiguiente, sobre todo en una señorita acompañante, a la que hasta el colorote del rostro se le desvaneció del apuro.

Las ambulancias de la Vuelta hicieron volver a la realidad a los accidentados. Atravesando la pintoresca aldea de Bradaun, al borde del lago Annecy, rodeado de un verde inimitable, maravilloso, acertó a pasar un cortejo nupcial.

Con toda simpatía la joven recién casada agitó su velo para animar al pelotón de cabeza.

Los corredores tendieron la mano respondiendo al cariñoso saludo, con la esperanza de recibir un pedacito de su velo, pues en Francia esto dice de felicidad.

Así se le vio a Speicher colocarse un trocito en su cuello, como si fuera un amuleto. Y por cierto que no se lo quita nunca, pues está convencido que le ha de traer la buena suerte.

La pequeña recién casada, que por cierto tiene un gran corazón, cortó un gran pedazo de su velo y se lo dio a Mr. Desgrange para distribuirlo durante la próxima etapa.

—He aquí una gentil atención—le dijo el padre de la Vuelta a Francia.—Le deseo, en cambio, una dicha perfecta y muchos hijos.

Lo que no sabemos es el efecto que pudo producir en los corredores el regalo. Probablemente los que estaban en la cola de la clasificación han seguido llegando retrasados y algunos otros que en esa etapa pudieron ser perseguidos por la desgracia habrán maldecido del amuleto, de la novia que se lo dio y hasta del día en que se casó la pareja de Bradaun.

AUNQUE NADIE ES PROFETA EN SU TIERRA...

Eso es un decir muy generalizado, pero se da de cabezadas con otro no menos extendido: «Más sabe el loco en su casa que el cuerdo en la ajena.»

Decimos esto porque Vietto, el fenómeno de la etapa de hoy en todos sus aspectos, decía que aún pensaba ganar más etapas en estas jornadas alpinas, y ha hecho honor a sus declaraciones.

Digamos que Vietto se halla en su casa o, por lo menos en sus proximidades, conoce al dedillo el terreno que pisa.

Ez es, sin duda, el factor decisivo de su triunfo, amén de su clase y entusiasmos. Sin clase, aunque se corra en el pueblo, no hay solución. Que ello anima y lleva a algo extraordinario, no cabe duda; pero también es cierto que donde no hay no se puede sacar.

Vietto tiene y ha podido sacar. Restar méritos ante hechos consumados es una idiota miopía, y nosotros, para no padecerla, ni mucho menos, como les pasa a los periódicos franceses respecto a nuestros corredores y sobre todo con nuestros escaladores, no cerramos los ojos. Al contrario, procuramos abrirlos lo más posible, para que no se nos escapen detalles.

Vietto ha atacado a fondo en los descensos y acometividad en los llanos.

Ha cubierto sólo cerca de tres cuartas partes de carrera, lo que realiza el mérito de la hazaña de Vietto, que dicho sea de paso ha subido formidablemente. Su fruto ha obtenido; del tercer salto al sexto puesto de la general.

Entre los once primeros clasificados han llegado Trueba, Cañardo y Ezquerria, lo que ha tenido como inmediata consecuencia desbordar en la clasificación por naciones a alemanes e italianos, colocándose en segunda posición.

Cañardo queda en el puesto noveno; Trueba pasa a continuación, o sea, al décimo, y Ezquerria al quince. ¡Caray con los chicos!

Se agudiza la lucha entre Ezquerria y Trueba por el Gran Premio de la Montaña y viene un tercero en discordia, Vietto, que se halla bastante alejado aún en la puntuación. Federico y Vicente, magníficos grimpeurs ambos, tienen idéntica aspiración y ello dará motivo para que en las ascensiones se aprieten bien las correas de los calapiés y en aquellos momentos se desconozcan.

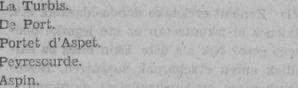
Ya se llega a decir que qué sería de la Vuella sin nuestros grimpeurs. Ellos animan extraordinariamente el cotarro y hacen andar de cabeza a los superstars. Así lo reconocen quienes siguen a los tours, y viendo la apreciación del «coté» que viene, hemos de darle necesariamente crédito.

EL MEJOR TREPADOR

El Premio del Mejor Trepador, creado en la Vuelta a Francia del año pasado, se disputa sobre los catorce «cols» siguientes: Ballón d'Alsace, Aravis, Galibier, Laffrey, Vars, Allós, Braus, La Turbis, De Port, Portet d'Aspet, Peyresourde, Aspin, Tourmalet, Aubisque.

En el alto de estos 14 «cols», se concede la siguiente puntuación: 10 al primero, 9 al segundo, 8 al tercero, 7 al cuarto, 6 al quinto, 5 al sexto, 4 al séptimo, 3 al octavo, 2 al noveno y 1 al décimo. Es decir, diez clasificados por montaña. Para la clasificación final de este Premio al mejor Trepador, se destinan las siguientes primas:

Prima Martini y Rossi.—10.000 francos al vencedor. Prima Mireille.—1.000 francos al vencedor. Prima Mireille.—1.000 francos al vencedor. Prima de Nougat Chabert y Guillot.—5.000 francos para el escalador que al coronar cualquiera de los 14 «cols» haya logrado sacar la ventaja más superior.



En Euskal-jai

Insauti e Irigoyen, por quienes los alevistas expresaron sus simpatías, en principio dieron la impresión de que tales preferencias obedecían a un fundamento sólido, pues les bastaron unos pelotazos fuertes para cumplir los cuatro primeros tantos; pero sus rivales, que eran Arbeloa y Azcoitia, superaron a aquellos y en menos tiempo de lo que cuesta referirlo, se colocaron en 17 por cinco y prosiguieron el partido con las mismas características de dominio, y llegaron a los 50 tanto desafiando a sus adversarios en 44, tanto que no refleja la marcha del partido, pues la diferencia debió haber sido mucho mayor, pero al final los venidos lograron inesperadamente algunos tantos.

Muy bien los vencedores en tal momento, y de los venidos, Irigoyen se defendió nada más que de forma regular, aunque la derrota de su bando hay que atribuir a su compañero por los disparates que caracterizaron su faena.

Después Cildoz y Vergara dejaron en 31 tantos para 45 a Mora y Patricio.

CERA EL CUCO

EN PASTA Y LIQUIDO

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde. ARBELOA-EGUARAS contra AGUIRRE-CILDOS. ¡Caray con los chicos!

Para mañana domingo, grandes partidos de mañana y tarde.

Frontón Moderno

Partidos extraordinarios de pelota a mano para el día 15 a las once de la mañana: Primer partido. Desafío mano a mano: RICARDO contra CHARA

Segundo partido: CHAPASTA y CHICURI contra ARRIETA HERMANOS

Teatro Gayarre

TELEFONO 2238. COMPANIA DEL TEATRO MARIA ISABEL DE MADRID

Dirección: Arturo Serrano. Sábado 14 de Julio de 1934

Matinée a las siete y cuarto. Angelina o el honor de un Brigadier (UN DRAMA EN 1880)

Noche a las diez y tres cuartos. Estreno del juguete cómico en tres actos original de Pedro Muñoz Seca

LA EME

Coliseo Olimpia SAGE TELEFONO 2264

Hoy sábado 14 Julio de 1934 Noche a las 10.45. ¡Un espectáculo de maravilla! Primero. La película cómica en dos partes

EL BIZNIETO DE TARZAN Segundo. Presentación de PASTORA IMPERIO

Recitales de danzas y canciones andaluzas. Adaptaciones musicales a la guitarra por VICTOR ROJAS

En unión de la gran cantadora gaditana MILAGROS FERNANDEZ amenizarán los bailes de la diva gitana. Para precios y más detalles véanse programas de mano. DOS UNICOS DIAS DE ACTUACION



EN LA FERIA Hoy a las 7,15 tarde y 10,45 noche. DIEZ

ATRACCIONES AMERICANAS con un GRAN DEBUT y nueva parodia de risa contagiosa por los HERMANOS DIAZ

Grandes existencias

Maderas de pino Pise, tejado, construcción, mejorables condiciones Teléfono núm. 1

Eguaras GUESA

Advertisement for 'BASCULAS DE SUPERIOR CONSTRUCCION' (Scales of Superior Construction) by 'PEDILO CALZADO A MATHEUS RUBIA A PARTIR DE 185 P. L. BAO'. Includes an illustration of a scale and contact information for 'LUNDAIN y COMPANIA' in Pamplona.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres EN ELIZONDO, alquilarse piso económico amueblado temporada verano; sitio céntrico. Informarán: José Pozzy.—Elizondo.

VERANEANTES.—Hermosa casa sin amueblar, cocinilla y agua.—Simeón Mezquiriz.—ILARREGUI.

Empleos SOLIDARIOS, compatriotas. La viuda de don Francisco Gofí, quien en vida fue un buen lugar, sigue con el taller de Zapatería de su difunto esposo, y ofrece sus servicios para toda clase de trabajos, en Descalzos, 56.

Pérdidas EL DOMINGO pasado extravióse Real feria (Eusanche viejo), reloj con pulsera caduceta.—Entréguese Campana, 13, tercero. Bratificará.

EN LAS BARRACAS se extravió monedero caballero con llaves, interesante sólo éstas; será gratificado. Fonda Landivar. San Nicolás, 12.

Compras SE DESEA comprar bicicleta en precio de verdadera ocasión.—Razón en la Administración.

COMPRARIA teja, igual plana que de canal, barata.—Razón, en este periódico.

COMPRO una partida de tubería de plomo de calibre de 9 milímetros, hilo de luz doméstico, 40 metros, bajada de tejado y 30 metros asca de id., y tubería de Uralita.—Informes, en la Administración.

Ventas CALCESE a medida y haga los arreglos en Calderería 42, precios reducidos y buenos materiales.

VENTA DE MOTOR. Se vende un motor marca "NATIONAL" de 34/38 HP, tipo horizontal de aceite pesado, muy poco consumido sin usar. Precio baratísimo. Razón Amadeo Ochoa, Urdiain.

¡¡GANDA VERDAD!! Por comprar coche más potente, vend auto de cuatro asientos "Renault", de 6 H. P., en 1.200 pesetas. Su estado magnífico de motor y carrocería con patente pagada para el año actual, y tributando por ella solamente 70 pesetas. Se deja hacer cualquier prueba.—Informarán en este periódico.

LABRADORES: Sábanas para era, saquero de todas clases, lonas para segadoras y toldos, calidades superiores y precios sin competencia. Fábrica de Tejidos. Beltrán MOSQUERA, San Agustín, 3.

LA CASA DE LA POSTAL Es la única que recibe cuantas novedades salen en postales de felicitación IMPRENTA V. SANCHEZ SAN NICOLAS, 31 :: PAMPLONA

VENDO camion motor Hispano Sulza, 22 HP, toda prueba.—Informarán caseta caramellos Perla, Félix Aragó.

VENDO gramola seminueva, "Voz de su amo", con numerosos discos. San Nicolás, 7, tercero.

VENDO vaca holandesa, seis años con su cria de dos días. Modesto Lizarraga en Echarrri-Aranaz.

VENDO camioneta "Chevrolet" para 1.000 a 1.500 kilogramos, toda prueba. Facilidades pago. Federico Barrio, Tafalla.

VENDO galera de tres caballerías; compro sacos de papel de cemento usados.—Dirigirse en Tafalla a Lino Zalba, Adolerías.

SE VENDE una granera seminueva, dirjirse a Julián Buñuales en Sarriacera.

POSTES DE LUZ algo cortos, querría vender unos 15, a cualquier precio.—Razón en la Administración.

¡¡CONTRATISTAS!! Vendo grandes partidas de tabla, semejante a la ripia, pero algo más gruesa y mejor, procedente de liquidación, en todas las medidas descaibles, a 11,40 el metro cuadrado. Es propia para encofrados de cemento o entablado de tejados.—Informes, en la Administración.

RADIO, vendo baratísima o cambio por bicicleta o moto o materiales que me convenga.—Informes en la Administración.

VENDO muy baratos cáliz y copón nuevos y armonium usado.—Informes, Zapatería, 1, Relojería Ezpeleta.

VENDO coche Donet-Zedee 10 H. P. poco consumo, buen estado marcha, conducción interior, sin patente, a propósito para reparar pan o recadista. Precio mil pesetas. Para verlo José Luis Guesmoat, Caracastillo.

AGRICULTORES. Tabletas, Palos, Velas, Segadoras, Estafeta 54.

VENDO chalet sitio más céntrico Eusanche, confort moderno.—Informes, Ultramarinos Casa Azagra. Zapatería, 26.

CAMBIO coche Peugeot seratinuevo 3 bda prueba por otro de 9 a 10 H. P. Informes: Dentista Ulate, Macilla.

VENDO ATADORA en buen uso; lleva trabajando tres años. Informar Galo Ruiz en Larraona.

VENDO carros nuevos de una y dos caballerías.—Los cederá baratos. Ramón Gabasa, Sangüesa.

Varios LA PROVIDENCIA DE ESPAÑA. Autorizada Ministerio. Facilita préstamos para propietarios, industriales, edificar, etc. Módoles interés, reserva absoluta. Oficinas Leire, Pamplona. Faltan Representantes.

Dentista Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.



EUSKERA OSTIKOPEAN

Gure euskera maite bezin maitagarria ostikoka?

Bal egi-egia da?

Ostikoketa, zapalka, uxaka, ito ta birrindu nayan dabilkigute gure izkera eder, goxo ta samur auxe, betiko ill nai liguteke.

Ludiko jakinsurik opsetsuenak orren txaloga garrizta jotzen izkuntzari jixildu adi, atsozar ori! deadarka esaten diote... burugabe batzuek.

Tamalgarria benetan, batez ere, guk gero, euskaldunak gerala euskeraren etsarik okerrenak ikusi ta nabaitu biar izate auxe. Alaxe da izan, ordea. Ezin genezake ukatu Gu gora euskeraren areririk gaitzuek. Gure otzatsuna du gure le zaarrak arantzarik mingotzena. Tamalgarria, bñio egi utsa. Ukatu nai lukeana ero bat litzake noski.

Gu geok gerala euskeraren etsarik etsayenak esan det.

Ara ale batzuek: D Albitzur'go erri politean euskera ala erdera egiten da? Ez al dirá albitzurdar jatorrak euskaldunik garbi ta egiazkoenak? Zergatik orduan erri-arau didin liburutxuak erdera utsez idatzi? Zergatik ez gure euskerari baxertxo bat bederik eman? Artez da egiz ango idazle zintzo "Luisar"ek idatzi zuna idatzi zuna. Geixego ere gutxi gi zan ori egin zutenzako.

ID Badegu gure Gipuzkoa maitean Alzola deritzan erriko txukun bat. Antxe ere gure izkera ederrak zutik eta lerdin irauten du Jaungoikoari eskerrak. Ez bai ditugu al-zolatarrak nolanaiko euskaldunak, buridunak baizik. Zergatik orduan abertzaleen batzoki-zabaltzia zala-ta, iru izarietatikan batek bakar-bakarrik euskeraz mintzatu bear zuan? Ezin buruan sartu zait orlakorik. Norik, eta...

III) Gurean euskara bakarrik dabilkiten erriak askotxo dira. Gipuzkoa Bizkaya ta Gol-Naparroan batez ere. Gure egunkariak (geyena) beintzat bai: adibidez, Bilbaoko "Euzkadi" ta "La Gaceta del Norte" eta Donostia'ko "El Día", "La Constancia" ta "El Pueblo Vasco" eta besterik ere balleke nik ez dakiten arren) pozik toki egino lio-teke euskal-erriko oyetako idazleak, astean bein edo gutxienez idazlan bat bialiko lio-tenari. Alaxe adierazi izan digute sarri askotan. Zergatik ala ere ez dira ugaritzen errietako idazleak? Negikeri utsez ez det us-te, ez bai gera alperrik euskaldunok. Zergatik bada? Euskeraz ostikopean edo ez e-te? IV) Iñortxok ez digu galerazen gure

umelxuen lenengo Jaunartzerako, seme-ala-ben meza berri, lekalmesartze ta eskeintze-tarako, etxian norbat il zaigunian eta beste zenbait aldietan oi diran oroitze edo gomutakiak euskeraz irarriaztia. Egiten al degu? Zergatik ez?

V) Erri-jayetarako egin oi diran egitarauak ere euskeraz txit ederki emango luteke noski. Euskeraz utsa darabiltzen errietan beraz euskeraz, eta gañerakoetan euskeraz eta erderaz egin biar lituzteke "argi dago burudun dan edozeintzat. Ala dirudi ostikopet. Bestela euskera ostikopean dalazkua ez da ao-berkeriz esana, egi biribilla baizik.

VI) Zenbait errietako denda-idazkiak eta, gutxienez bi izkuntzetan ez ete legezko oho-toxego gero? Nik ala uste. Ekin bitez ba sal-zallak euren etxebururak zuzentzen. Bestela euskeraren ostikopetazletzat dauzagu.

Onelaxe jarraituko nuke bazarrak astintzen. Gaurko ordia astirik ez det. Ja'urrengo batian ekindako lanari eldu al izaten diotan.

Ez ete da gure euskera pitin bat jasotzeko, irlandar jatorrak lez, euskal orratza erabil-tzen asteko eguna etorri. Politika alderdiak lagata, euskeraz itz egin nai duten danak, "guztiak" ezaugarri au eraman ezkerre (eta agiri-agirian eraman ere) jotsati asko bix-kortu litzekela ziur nago. Beste batian eus-kel-orratzakin xulatu ta itxartu (esnatu) nai nituzke norbaitzuek.

Irakurri Euskalerrian izan dan lagun ba-tek "Ekin"-en (Orrilla 3) idazten dituan itzak: "Gauza bat, orratio, mingarri izan zait: orko umeen artian euskera galduez duala ikustia". Guraso zabarrak! Itxartu! Goierriarra.

UZTAILA

Eguzk. 4:56-19:45 — Ilgora 19:gn.

14

195 LARUNBATA 170

Deunak: Bonabendur, Markelin, Justa, Kuir, Peli, Pantzeska. — Bue-naventura, Marcelino, Justo, Ciro, Félix, Francisco.

INFORMACION TELEFONICA DE ARABA, GIPUZKOA Y BIZKAIA

El Supremo ha anulado todo lo actuado hasta el presente en el caso Idiákez

Se celebró la vista de la causa contra 8 individuos de Tolosa por tenencia ilícita de armas y explosivos.-El público socialista que asistió a la vista provoca un tumulto a la salida, teniendo que intervenir los guardias de Asalto.-Se agrava el conflicto de la Pescadería.-La Gestora Bizkaina acuerda retirar del Comité de los Dieciocho a sus tres representantes.

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) 13 (23.00) EN LA DIPUTACION

El presidente de la Gestora, señor Bellido, nos dió cuenta de que había celebrado erunión la Comisión Provincial, que despachó diferentes asuntos de trámite. También nos dijo que esperaban recibir la visita de una representación del Ayuntamiento para seguir tratando acerca de la construcción del nuevo Hospital.

EXCURSION NPOR LA COSTA

El gobernador civil ha autorizado una excursión por toda la costa, hasta Deva, de los socios del Amaik Bat, excursión que se compondrá de varios autocars y que irá formada por un centenar de asociados.

UNA COMISION DE AYA

Una comisión de Aya visitó al gobernador para darle cuenta del estado sanitario de aquella localidad y hablarle sobre la resistencia que opone un propietario a facilitar agua potable al vecindario.

VISTA DE UNA CAUSA

Se ha celebrado en esta Audiencia la vista de la causa contra ocho individuos de Tolosa por tenencia ilícita de armas y explosivos, asistiendo bastante público.

Actuaron de defensores los socialistas Bujeda y Prat y el letrado donostiarra señor Amilibia.

El fiscal modificó sus conclusiones pidiendo para los procesados la pena de 4 años de presidio por el delito de tenencia ilícita de explosivos y un año por el de tenencia ilícita de armas.

La Sala dictó sentencia condenando a los encausados a tres años.

Esta sentencia no fué bien acogida por el público socialista y, a la salida, se produjo un tumulto en la puerta de la Audiencia, teniendo que intervenir los guardias de Asalto que simularon una carga.

EL EMBAJADOR DE CHILE

Ha llegado a Donostia el embajador de Chile, que se ha establecido aquí para toda la temporada de verano.

EL ASUNTO IDIAKEZ

Se ha recibido en el G. B. B. un telegrama en el que se da cuenta de que ha sido dictada sentencia por el Supremo en el caso Idiákez. Queda, en virtud de ella, anulado todo lo actuado hasta ahora, quedando las cosas en el mismo estado que antes de la celebración del juicio.

A San Sebastián

Bonificará su viaje con lo que ahorre en la compra de joyas y relojes si lo hace en la

Relojería Internacional
GARIBAY, 24. Frente Correos

En consecuencia, Idiákez será traído del penal de El Dueso y se celebrará nuevo juicio.

LA PELOTA

En el partido de hoy en el Frontón Moderno jugaron Salsamendi II e Iturain contra Mina y Salaberria I. El triunfo fué para los primeros, que llegaron a los 50 tantos, dejando a sus contrincantes en 40.

CONTRA EL SEÑOR SASIAIN

Por conducto particular se sabe que el fiscal de la Audiencia Territorial de Iruña ha entablado acción contra el alcalde de Donostia, señor Sasiain. Parece que ello es debido a las manifesta-

ciones hechas por el señor Sasiain en las recientes reuniones de Bilbao y Donostia.

EN EL AYUNTAMIENTO

Se ha reunido hoy el Ayuntamiento en sesión extraordinaria, dándose cuenta de una proposición facilitada por la Diputación, referente a la construcción del nuevo Hospital.

El Ayuntamiento declaró inadmisibles la proposición hecha por la Diputación.

Se acordó designar una ponencia, integrada por diversas minorías, que redacte un escrito, y en la sesión del miércoles explique los antecedentes del asunto.

Nada mejor para recuperar fuerzas perdidas, que el acreditado tónico-fortificante VINO ONA

El Ayuntamiento propuso la iniciación de las obras de los ocho millones existentes.

Asimismo se acordó designar una comisión que fuera a entrevistarse con el gobernador para freerse para trabajar en la solución del conflicto de la Pescadería.

EL CONFLICTO DE LA PESCADERIA El señor Muga, refiriéndose a la huelga de la Pescadería, dijo que ésta se desarrolla normalmente.

Con el fin de solucionar la, recibió en su despacho al presidente de los transportistas, a los que ha puesto en relación con los transportistas de pescado, ya que estos últimos no están sindicados, por lo que el gobernador llevará el control de estos coches.

También ha llamado a su despacho al interventor de los ferrocarriles a fin de conferencias con él y en relación con los exportadores para ver la forma en que se puede enfocar el problema y los transportes de pescado para que este servicio no deje de efectuarse.

Hasta ahora el transporte se va enfocando con un camión de artillería y camiones particulares conducidos y custodiados por guardias de Asalto.

También se ejerce la debida vigilancia en la Pescadería para garantizar la libertad de trabajo.

Imposible que el MAREO se produzca en un VIAJE, si antes de emprenderlo se toman dos capsulitas de ONDOBIL

—Esto con respecto a la huelga —nos dice el gobernador—. También he de manifestarles que anoche mismo me puse al habla por teléfono con el ministro de la Gobernación, al que di cuenta de lo que sucedía y rogué se interesara por la pronta y rápida resolución del expediente que se encuentra en el ministerio del Trabajo.

A las nueve de la noche se entrevistó con el gobernador la Comisión designada por el Ayuntamiento para tratar del conflicto de la Pescadería. Se llamó también al Comité de huelga, proponiéndole poner en vigor las bases que fueron sometidas a la revisión del Ministerio del Trabajo. Como no se consiguiere llegar a un acuerdo, se acordó celebrar una reunión a las nueve de la noche para tratar de buscar una solución al conflicto.

La huelga se ha extendido a Pasajes y se anuncia que a las doce de la noche se declarará el paro en aquel puerto, parando también las parejas de barcos.

Los patronos sostienen que la huelga es ilegal.

Anoche entraron en el puerto de Donostia tres vapores pesqueros que descargaron, bajo la custodia de la fuerza pública, la pesca que traían, la cual fué conducida a la Pescadería.

BIZKAYA

Bilbao, 13, (23.30)

LAS ESCUELAS VASCAS

Mañana, como final de curso en las escuelas vascas de Errotatueta y Belosticalle, tendrá lugar un rosario en la iglesia parroquial de San Juan, y a continuación, habrá una plática que estará a cargo de un predicador vasco. Ambos actos serán en euskera.

A continuación, las maestras y los niños serán obsequiados en E. A. B. con un refresco.

MOVIMIENTO NACIONALISTA

Hoy han estado en las oficinas del B. B. B. los señores siguientes:

Alcalde de Valmaseda.
Don José de Ibarguen.
Don José Los Heros.
Presidentes de las Juntas municipales de Galdakaro y Santurze.

Se ha reunido la Comisión de Instrucción Pública.

UN DETENIDO

A las dos de la tarde, a requerimiento de veinte Bileguren, ha sido detenido Enrique Martínez Pastor, de 27 años, casado, por haber intentado cometer actos inmorales.

ATROPELLO MORTAL

En Ubidea, el auto de Santander S-744, conducido por Justo Azpilicueta, de 26 años, atropelló al vecino de aquella localidad Daniel Arrese, de 56 años, casado, labrador.

En el mismo vehículo, fué conducido al pueblo, donde el médico titular, señor Per-

tika, hubo de limitarse a certificar la defunción del atropellado.

Conductor y coche quedaron a disposición del juez.

CENTROS OFICIALES

En la Diputación se dió cuenta de haberse adoptado por la Gestora el siguiente acuerdo en reunión celebrada hoy:

Dado cuenta por el señor presidente de su intervención en la reunión celebrada por el Comité de los Dieciocho pro Estatuto Vasco el día 11 del corriente, y de los términos en que se desarrolló aquella, la Comisión Gestora, solidarizándose unánimemente con la actitud de supresidente, acuerda retirar de aquel Comité a sus tres representantes señores Gallano, Beltrán e Irazola, fundamentándolo en que siendo el origen de la designación de los mismos la confianza otorgada de una manera expresa y por delegación de los mismos Ayuntamientos en la asamblea celebrada en Vitoria el 6 de agosto de 1933, entiendo que no existe posibilidad de continuar en dichos cargos cuando esa confianza ha sido implícitamente retirada, dado el criterio imperante en la asamblea celebrada en Bilbao recientemente.

Bilbao 13 de julio de 1934.

Los periodistas preguntaron al señor Gallano si podía añadir algo a la nota facilitada. Contestó que no merecía la pena, puesto que traducía perfectamente el acuerdo adoptado.

El presidente de la Gestora ha donado una copa para la carrera que organiza para el domingo la Sociedad Ciclista Barakaldesa.

En el Gobierno civil se recibieron diversas visitas de representaciones municipales y otras entidades.

El gobernador ha impuesto una multa de 100 pesetas a Constantino García, dueño de un establecimiento de vino, por infracción de la hora de cierre.

Dijo el gobernador que mañana parte para Bayona con objeto de asistir a la inauguración del Museo Vasco.

Correspondiendo a los desechos de la Cámara Industrial, el gobernador ha cursado telegramas al jefe del Gobierno y al ministro de Obras Públicas, rogando que en la próxima adjudicación de material eléctrico para el ferrocarril de Madrid a Avila, se tenga en cuenta a la industria bizkaina especializada en esa construcción.

Añadió el gobernador que iba a solicitar del alcalde y de los propietarios se intensifiquen lo posible las obras en general y las de reforma de las casas con el fin de proporcionar trabajo a los parados, y que gestionaría del Ayuntamiento una exención tributaria para tales obras.

EN SUFRAGIO DE "PATXOLO"

El domingo, en la Iglesia de los Santos Juanes, se celebrará una misa, dispuesta por la Schola Cantorum de Santa Cecilia, en sufragio del que fué socio fundador, don Jesús de Zarate ("Patxolo").

EN E LBATZOKI DE USANSOLO

Los millones de Galdakano observaron que los precintos y sellos de las puertas del batzoki de Usansolo, que se halla clausurado, habían sido levantados.

Se supone que se trata de algún mendigo o algún individuo que intentó forzar las puertas.

UN ROBO

Esta mañana, a las seis y media fué detenido en Getxo un individuo que había sustraído ropas en dos maletas de la finca del señor Ibarra, que se halla deshabitada por ausencia de sus moradores.

Fábrica de Galletas y Bizcochos
MARCA "IRUSA", JARAUTA, 70
PAMPLONA

Montada con los mejores adelantos modernos; y de garantizada conservación.

COMERCANTES: Hagan una prueba con un pequeño pedido y se convencerán de sus clases y precios sin competencia. Especialidad en galletas tostadas; el que quiera comer buenas galletas que pida esta marca en todos los establecimientos.

Para Calzados

Los mejores en su clase y precio,
SAN NICOLAS, 2 (PLAZA DEL CAS-
TELLO).

SALDOS

JAVIER, 1 (BAJADA DE SAN
AGUSTIN)

C.^a Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA NEW-YORK
25 Julio, vapor "Habana".
25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón".

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

PUERTO RICO VENEZUELA CO.
LOMBIA

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AME.
RICA
16 Julio, vapor "Magallanes".

Agente para Navarra LUIS REVESTIDO SARGADY Sarasate Tel. 34 2278-PAMPLONA

Trilladoras PARDO

PARA 250-300 Y 400 ROBOS POR DIEZ HORAS

Sucesor de Pardo y C.^a
Barrio de San Juan :: PAMPLONA :: Tel. 2312

poseemos trilladoras de un rendimiento de 250 a 300 robos, seminuevas, que se entregarían completamente garantizadas y a prueba, por precios muy reducidos.

GRAN BALNEARIO DE TIERMAS (Provincia de Zaragoza)

AGUAS CLORODADO SODICAS SULFUROSAS

Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudal permiten tomar los baños en agua corriente por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas; no es necesario ni calentárselas ni enfriarlas, y la poca distancia que se emplea del punto donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias, como la ciática, especialmente.

Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Fídase folletos gratis en el estanco número dos de la señora de Vines, Plaza de la República, 35.

Para más detalles, dirigirse al administrador del Balneario, en el mismo, el que los contestará a correo seguido.

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Fin de las HERNIAS

Esta terrible dolencia que tantos sufrimientos produce y tantas víctimas ocasiona está completamente vencida con los maravillosos aparatos del tan reputado especialista señor TORRENT que le han puesto fin para siempre, dejándola reducida a la nada. HOMBRES, MUJERES Y NIÑOS que tenéis hernia, pequeña o grande, reciente o crónica, simple o completa, sea de la índole que fuere, ello no importa, todos podéis curaros como otros muchos miles se han curado con toda comodidad y sin la más pequeña molestia, con estos científicos aparatos que no llevan trabas ni tirantes engorrosos, que no pesan ni abultan, amoldándose al cuerpo como un guante, transformando a los herniados en seres sanos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista señor TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL UNIVERSAL únicamente el próximo MIÉRCOLES día 18 del corriente.—NOTAS: En SAN SEBASTIAN el día 16 en el HOTEL EUROPA, en VITORIA el día 17, en el HOTEL FRANCIA y en LOGROÑO el día 19 en el HOTEL PARIS.—ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos especiales para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENT".